



La Féerie de Noël  
**Les Lac-Beauportois  
ont répondu à l'appel**

Page 21



Stoneham-et-Tewkesbury  
**Sébastien Couture,  
entretien avec le maire**

Page 4



Programmation d'hiver  
des loisirs  
**Inscriptions en ligne  
dès le 11 janvier**

Page 22

# L'ÉCHO DU LAC

LAC-BEAUPORT  
STONEHAM-ET-TEWKESBURY  
LAC-DELAGE

Le Journal d'information | [www.journal-local.ca](http://www.journal-local.ca)



**M** EQUIPE ROYAL LEPAGE  
**MARC**  
**BONENFANT**

**1<sup>RE</sup>** ÉQUIPE DE VENTE  
2013 à 2021 - ROYAL LEPAGE  
Inter-Québec

**418 912-8787**

Venez voir nos inscriptions  
au couvert arrière

[marcbonenfant.com](http://marcbonenfant.com)



Comité permanent  
des langues officielles à la  
Chambre des communes  
**Joël Godin devient  
vice-président**

Page 6



À l'agenda du député  
**Sylvain Lévesque, député de Chauveau**

Page 5



Chambre de commerce de Stoneham  
**Mes achats à quelques pas,  
un succès!**

Page 18



Maison des jeunes  
de Lac-Beauport  
**Agenda  
de janvier  
au Cabanon**

Page 10



Coupe du monde de ski acrobatique  
**Sélections olympiques au Relais**

Page 20

**BONNE ANNÉE 2022!** ELLE SERA PROSPÈRE EN IMMOBILIER



André Dussault  
Courtier immobilier  
résidentiel et commercial

**Sotheby's** | Québec  
INTERNATIONAL REALTY  
**418 849-0555** [andredussault.com](http://andredussault.com)

# URGENT

**NOUS SOMMES EN MANQUE D'INVENTAIRE**

L'entretien hivernal des routes

# Écoroutes et eau potable

(CR) Décembre ne nous a pas épargnés avec deux épisodes de pluie verglaçante, donnant parfois à nos routes et chemins des allures de véritables patinoires. Saviez-vous qu'environ 1,5 million de tonnes de sels de voirie sont épandues annuellement au Québec (MTQ, 2021)? Pas très bon pour l'environnement, ça, non?

Les sels les plus couramment utilisés sont le chlorure de sodium et le chlorure de calcium, ainsi que le chlorure de magnésium et le chlorure de potassium. L'utilisation se fait en fonction de la température. À titre d'exemple, le chlorure de sodium peut être efficace jusqu'à -21 °C.

Or, la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE) 1999 déclare que les sels de voirie sont considérés



Le lac Clément et les nombreuses routes de son bassin versant.

toxiques pour l'environnement. En effet, l'utilisation des sels de voirie a des impacts sur les eaux de surface et souterraines, sur le sol, sur la flore et la faune, les automobiles (corrosion), les infrastructures, etc. L'épandage d'une tonne de sels peut contaminer jusqu'à 1,5 million de litres d'eau.

## Les sels de voirie et le haut bassin de la rivière Saint-Charles

Le suivi de la concentration en chlorures effectué à l'entrée de l'usine de traitement des eaux potables de Québec depuis 1977 illustre une constante évolution de la concentration de sels. Bien que la concentration ne soit pas considérée comme problématique pour la consommation de l'eau, les pics ponctuels en hiver peuvent causer des défis pour les opérateurs de l'usine et limiter des usages.

Certains cours d'eau et lacs sont déjà tellement affectés par les sels de voirie qu'un impact sur les plantes aquatiques a pu être observé, notamment au lac Clément, où les taux de sel dépassent le seuil pour la toxicité chronique (230 mg/l Cl<sup>-</sup>).

En bref, les sels de voirie ont pour effet de :

- Augmenter la mobilité et la biodisponibilité des métaux lourds (cadmium, chrome, cuivre, nickel, mercure, plomb et zinc)
- Devenir toxique pour les poissons (par la mobilisation des métaux lourds)
- Favoriser la toxicité de cyanobactéries
- Affecter la qualité de l'eau souterraine et de surface



Une écoroute à Stoneham.

## La gestion alternative des sels de voirie au Québec

Plusieurs stratégies existent au Québec pour s'engager dans une gestion environnementale des sels de voirie. Or, compte tenu de préoccupations pour la sécurité par les autorités et un manque de communication auprès de la population, de nombreuses plaintes sont faites chaque année afin d'utiliser davantage de sel. Il est donc crucial de faire la promotion des écoroutes. En effet, ce mode d'entretien privilégie avant tout une intensification des interventions de grattage et l'utilisation d'abrasifs pour assurer la sécurité routière. Toutefois, dans certaines circonstances, l'utilisation de sels de voirie demeure la méthode préconisée, notamment lorsque la chaussée est glacée, ainsi qu'aux endroits critiques comme les pentes, les courbes et aux arrêts. Enfin, le rôle de l'utilisateur de la route est de réduire sa vitesse lorsque la chaussée est glissante ou n'est pas entièrement dégagée et s'assurer d'avoir les meilleurs pneus adaptés aux conditions. ■

Crédit photo : Agiro

## CONCOURS

# Cotiser à son REER/CELI, c'est gagnant

### 8 prix de 2 500 \$ à gagner

Pour réaliser vos projets, cotisez à un REER ou à un CELI d'ici le 1<sup>er</sup> mars 2022 inclusivement.

Vous courez la chance de gagner l'un des 8 prix de 2 500 \$\*.

Tous les détails à [desjardins.com/concours-reer-celi](https://desjardins.com/concours-reer-celi)



\* Aucun achat ni contrepartie requis. Concours ouvert du 1<sup>er</sup> janvier au 1<sup>er</sup> mars 2022 inclusivement aux membres d'une caisse Desjardins du Québec ou de la Caisse Desjardins Ontario Credit Union inc. Valeur totale des prix : 20 000 \$. Huit tirages auront lieu aux dates suivantes : les 13, 20 et 27 janvier, les 3, 10, 17 et 24 février, et le 10 mars 2022. Certaines conditions s'appliquent. Détails et règlement disponibles au [desjardins.com/concours-reer-celi](https://desjardins.com/concours-reer-celi).



## DISCOURS DU MAIRE SUR LE BUDGET 2022 DE LA MUNICIPALITÉ DE LAC-BEAUPORT HAUSSE DU COMPTE DE TAXES SOUS L'INFLATION

Chères citoyennes, chers citoyens,

Le lundi 13 décembre 2021, votre conseil municipal a adopté le budget de fonctionnement de votre municipalité pour l'année 2022.

### Faits saillants

- Le dépôt du nouveau rôle triennal d'évaluation de 2022-2023-2024 a été déposé et comporte les variations suivantes aux valeurs foncières :
  - Augmentation de la valeur des immeubles résidentiels : 4,8 %
  - Augmentation de la valeur des immeubles commerciaux : 1,47 %
- Le taux d'inflation pour la province de Québec d'octobre 2020 à octobre 2021 est de 5,3 %.
- Le budget de 2022 atteint 18,8 M\$, soit une augmentation de 1,2 M\$ représentant 6,6 %.
- L'impact moyen sur le compte de taxes de 2022 pour une résidence unifamiliale se traduira par une hausse de 3,53 % à 3,8 %. Il s'agit d'une variation moyenne puisque le dépôt du rôle triennal affecte différemment chaque unité d'évaluation. Ainsi, certains citoyens verront leur compte de taxes augmenter de plus de 3,8 % si la hausse de leur nouvelle évaluation est supérieure à la moyenne, alors que d'autres citoyens auront une hausse de moins de 3,8 %.

### Taxes foncières générales

Pour le secteur résidentiel, le taux de taxe foncière générale est établi à 0,7313 \$ par tranche de 100 \$ de valeur foncière, soit une baisse de 1,71 %. Rappelons-nous qu'au budget de 2021, tous les taux avaient été gelés en raison du contexte de la pandémie.

### Tarifications

Les principales tarifications appliquées varient en fonction du coût réel et sont établies comme suit :

Tarifs	2021	2022	Écart entre 2021 et 2022
Entretien du réseau d'aqueduc	340 \$	340 \$	0 \$
Entretien du réseau d'égout sanitaire	168 \$	175 \$	7 \$
Matières résiduelles	237 \$	277 \$	40 \$
Vidange des installations septiques	133 \$	133 \$	0 \$

Les augmentations de tarifs sont dues à une réévaluation des coûts affectés à chacun des postes pour en déterminer le coût réel.

La variation la plus importante concerne la gestion des matières résiduelles. Cette hausse s'explique majoritairement par l'imposition de tarifs pour la disposition des ordures ménagères passant de 69 \$ à 90 \$ la tonne. Une importante réflexion doit se faire pour trouver des alternatives pour contrôler les coûts.

### Variations budgétaires

#### Revenus

Le budget 2022 présente une hausse des revenus de 6,6 % par rapport au budget précédent. Les revenus supplémentaires découlent principalement de :

- Revenus de taxation : + 460 000 \$
- Hausse de la valeur foncière totale escomptée en 2022 (24 M\$) : + 175 000 \$
- Revenus de tarification : + 160 000 \$ (gestion des matières résiduelles)
- Droit de mutations immobilières : + 125 000 \$
- Autres : + 240 000 \$

### Budget comparatif des revenus

REVENUS	BUDGET 2022	BUDGET 2021	VARIATION (\$)	VARIATION (%)
Taxes sur la valeur foncière	12 281 868 \$	11 648 230 \$	633 638 \$	5.4%
Taxes sur une autre base	3 060 001 \$	2 861 163 \$	198 838 \$	6.9%
Paiements tenant lieu de taxes	175 486 \$	176 908 \$	(1 422) \$	-0.8%
Impositions de droits	1 102 000 \$	968 000 \$	134 000 \$	13.8%
Amendes et pénalités	50 000 \$	50 000 \$	- \$	0.0%
Intérêts	110 000 \$	111 000 \$	(1 000) \$	-0.9%
Autres services rendus	562 456 \$	423 670 \$	138 786 \$	32.8%
Transferts	1 493 188 \$	1 436 030 \$	57 159 \$	4.0%
<b>TOTAL</b>	<b>18 835 000 \$</b>	<b>17 675 000 \$</b>	<b>1 160 000 \$</b>	<b>6.6%</b>

#### Dépenses

Le budget 2022 présente des dépenses additionnelles de 1,2 M\$ par rapport au budget de 2021. Les principales variations sont celles-ci :

- Département des loisirs : + 230 000 \$ (reprise des activités normales post-Covid. Revenus associés).
- Écocentre : + 225 000 \$ (budget sur 12 mois plutôt que 6 mois en 2021. Revenus associés).
- Voirie municipale : + 210 000 \$ (embauche d'employés supplémentaires).
- Gestion des matières résiduelles : + 160 000 \$
- Ajustement de la base budgétaire : + 150 000 \$ (inflation normale sur l'ensemble des dépenses).
- Augmentation du service de la dette : + 100 000 \$
- Police : + 85 000 \$

### Budget comparatif des dépenses

DÉPENSES	BUDGET 2022	BUDGET 2021	VARIATION (\$)	VARIATION (%)
Conseil	364 000 \$	380 000 \$	(16 000) \$	-4.2%
Administration générale	1 297 000 \$	1 438 000 \$	(141 000) \$	-9.8%
Sécurité publique	3 202 000 \$	3 090 000 \$	112 000 \$	3.6%
Transport	3 398 500 \$	3 202 000 \$	196 500 \$	6.1%
Hygiène du milieu	2 924 000 \$	2 560 000 \$	364 000 \$	14.2%
Santé et bien-être (logement social)	15 000 \$	16 000 \$	(1 000) \$	-6.3%
Aménagement, urbanisme et dévelop.	858 500 \$	841 000 \$	17 500 \$	2.1%
Loisirs et culture	2 457 000 \$	2 226 000 \$	231 000 \$	10.4%
Frais de financement (intérêts)	869 000 \$	1 048 000 \$	(179 000) \$	-17.1%
Service de la dette (capital)	3 155 000 \$	2 885 000 \$	270 000 \$	9.4%
Remboursement du fonds de roulement	340 000 \$	264 000 \$	76 000 \$	28.8%
Affectations	(45 000) \$	(275 000) \$	230 000 \$	0.0%
<b>TOTAL</b>	<b>18 835 000 \$</b>	<b>17 675 000 \$</b>	<b>1 160 000 \$</b>	<b>6.6%</b>

### Consolidation des infrastructures municipales

Le programme triennal d'immobilisations (PTI) 2022-2024 s'élève à 7,6 M\$, dont 4,7 M\$ en 2022.

Le volet le plus important du PTI présente des travaux permettant de mettre à niveau les infrastructures de la Municipalité. Ces projets, essentiels en 2022, comprennent entre autres :

- La réfection du barrage du lac Morin
- La phase finale de l'aménagement et de la mise aux normes des ronds de virée
- La réfection des chaussées locales

### Plan triennal d'immobilisations 2022-2024

TITRE DU PROJET	RÉALISATION 2022	RÉALISATION 2023	RÉALISATION 2024
<b>Finances et administration</b>			
Renouvellement des équipements informatiques	42 000 \$	50 000 \$	50 000 \$
<b>Travaux publics et infrastructures</b>			
Réfection du barrage du lac Morin	1 000 000 \$		
Réfection des chaussées locales	600 000 \$	700 000 \$	750 000 \$
Programme d'aménagement et mise aux normes des ronds de virée	800 000 \$		
Prolongement du trottoir et aménagement du chemin des Lacs	500 000 \$		
Modification du drainage de la voirie chemin des Lacs	500 000 \$		
Aménagement de pistes cyclables		500 000 \$	
Réfection et rehaussement d'une portion de la chaussée sur le chemin de l'Éperon	500 000 \$		
Réfection des ailettes du barrage du lac Beauport	150 000 \$		
Étude de dragage de la rivière Jaune - Services professionnels	60 000 \$		
Panneau de vitesse lumineux sur poteau	20 000 \$		
<b>Loisirs, culture et vie communautaire</b>			
Sauvegarde de la chapelle St-James	175 000 \$		
Étude de faisabilité - piscine municipale	100 000 \$		
Étude de faisabilité - centre récréatif St-Dunstan	120 000 \$		
Réfection du terrain de soccer		700 000 \$	
<b>Protection contre l'incendie</b>			
Remplacement des habits de combat	25 000 \$	25 000 \$	25 000 \$
Remplacement de huit (8) cylindres d'air respirable	15 000 \$	15 000 \$	15 000 \$
Remplacement des lances de combat incendie	15 000 \$		
Acquisition et installation d'un réservoir sous-terrain	125 000 \$		
<b>TOTAL DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS</b>	<b>4 747 000 \$</b>	<b>1 950 000 \$</b>	<b>840 000 \$</b>

Pour réaliser ces projets, la Municipalité prévoit le financement par des règlements d'emprunt (3,5 M\$), l'utilisation du surplus accumulé (280 000 \$) et l'utilisation de son fonds de roulement (417 000 \$).

Dans le cadre du programme d'aide financière à la mise aux normes de barrages municipaux, la Municipalité pourra bénéficier d'une subvention importante allant jusqu'à 500 000 \$ pour la réfection du barrage du lac Morin.

#### Service de la dette

Pour 2022, le service de la dette augmente de 100 000 \$, entièrement attribué à la taxe générale. La dette totale se chiffre à environ 35 M\$.

Le service de la dette comprend les dettes des secteurs (taxes de secteur), celles payées par l'ensemble des citoyens ainsi que les emprunts assumés par des subventions (gouvernement provincial).

Sur un budget de 18,8 M\$, le remboursement de la dette représente 4 M\$ soit 21 % du budget. Proportionnellement au budget, le service de la dette a légèrement diminué puisque la Municipalité a récemment profité de financement à faible taux d'intérêt.

#### Conclusion

La Municipalité a réussi à minimiser le taux de taxes sous l'inflation malgré des hausses importantes des coûts de certains services municipaux, et ce, sans diminuer les prestations à la population.

Ce budget prévoit des sommes considérables pour maintenir l'état des infrastructures municipales, et ce, en stabilisant les emprunts municipaux annuels à un niveau respectant notre capacité de remboursement.

En terminant, j'aimerais remercier tous les membres du conseil municipal qui ont participé activement à l'élaboration de ce budget.

Charles Brochu  
Maire de Lac-Beauport

Stoneham-et-Tewkesbury

# Sébastien Couture, entretien avec le maire

CAROLE ROY

carolero@journal-local.ca

Lors de l'élection municipale, en novembre dernier, les citoyens de Stoneham-et-Tewkesbury ont clairement signifié que le changement qu'ils souhaitaient voir pour leur coin de pays allait passer par l'Équipe Sébastien Couture. Dès le lendemain de son élection, le nouveau maire était prêt à relever le défi.

Pour qui connaît Sébastien Couture, il était clair qu'un jour ou l'autre il replongerait en politique. « C'est une vie complète qui change, un agenda professionnel dédié 100 % à la mairie et au politique », confiait-il quelques jours après son élection à la mairie et à la préfecture de la MRC de La Jacques-Cartier. Et puisque les élections municipales surviennent un mois avant le dépôt du budget, on plonge rapidement dans le bain, point de temps pour décanter la victoire. Pour ce faire, on se sera réservé de précieux moments en famille durant la période des fêtes afin de trouver le juste équilibre.

Parlant budget, « la situation financière de la Municipalité est très positive », salue M. Couture. « Il faut le dire, à ce titre, ç'a été bien gouverné. Il faut garder les rennes bien en main et j'ai la chance d'avoir une équipe qui en a vu d'autres avec M<sup>me</sup> St-Laurent et André Sabourin. Bien



Sébastien Couture dans les locaux de CCAPtv

que j'aie déjà eu une expérience comme conseiller, si j'avais été seul là-dedans avec une équipe entièrement nouvelle, nous n'aurions fait qu'apposer notre signature

en bas du budget », souligne-t-il bien humblement.

## Un maire disponible

Oui, le rôle d'un maire comprend des tâches administratives, mais il y a aussi, et surtout, la relation avec le citoyen. « Je serai un maire facile à rejoindre, je n'ai pas changé mon numéro de cellulaire et je ne veux pas être en mode rattrapage », explique-t-il. Bien qu'un élu est toujours en mode écoute, en mode travail, « honnêtement, ce n'est pas vraiment un travail que de jaser avec le citoyen qu'on croise sur le territoire, ça fait partie du rôle qui nous a été confié », fait-il observer.

## Ce que l'on met de l'avant

Sur quoi le nouveau conseil municipal souhaite-t-il plancher rapidement? « On va paver la voie à la réflexion de la planification stratégique. C'est certain qu'on ne fera pas tout ça en quatre ans », plaide Sébastien Couture. Il est donc clair déjà qu'il sollicitera un autre mandat et il est le premier à dire qu'il ne se gênera pas à faire appel à diverses ressources tant à l'interne qu'à l'externe pour se faire accompagner. Concrètement, qu'envisagez-vous à court terme? « Parmi les enjeux importants, viennent en premier la sécurité routière et la revitalisation de nos parcs. On a aussi des projets précis pour la refonte du skatepark avec l'ajout d'un pumtrack pour lequel les jeunes seront consultés », nous annonce le maire. Et la culture? Et la Grange du Presbytère, c'est une salle qui a vu son dernier spectacle en novembre 2018, peut-on la voir renaître cette scène? « Tout à fait et on aimerait que l'utilisation du site de la Grange devienne permanente avec le Marché de Noël et le Marché public. Je ne peux pas encore dire quelle forme prendra cette relance, mais on va tout faire pour redémarrer la salle de spectacle grâce au comité culturel qu'on va remettre sur pied rapidement. Il faut se rappeler que nous avons perdu nos élections sur l'investissement de la grange à l'époque, les

gens n'étaient pas d'accord qu'on investisse 400 K. Et dire qu'aujourd'hui c'est un joyau de Stoneham! Si M<sup>me</sup> St-Laurent ne s'était pas battue pendant près de deux ans pour ce projet, nous ne l'aurions jamais eu », tient-il à rappeler.

## À court terme

« On va assurément tout faire pour diminuer la vitesse », s'engage-t-il. « On va mettre en place différentes plates-formes concrètes de consultation de la population. Il ne s'agit plus juste de faire une séance d'information, il faudra être présent sur les médias sociaux dans les journaux, pour rejoindre tout le monde. » Il y a aussi le projet de résidence pour personnes âgées qu'il veut vraiment finaliser. « Ça fait trois fois que ce projet est retardé, là on va le remettre sur les rails, sur la voie rapide. »

Il est aussi primordial de rétablir la communication avec les citoyens. On voudra également donner une voix aux jeunes en créant un comité jeunesse dans les prochains mois. « Ça me rejoint parfaitement, car je viens de là. C'est par là que j'ai commencé, le comité jeunesse de La Jacques-Cartier et quand j'ai quitté, ils l'ont fermé, car il n'y avait pas de relève. On va remettre ça de l'avant, on le voit que les jeunes veulent s'impliquer. »

Bien entendu, en quatre ans on ne peut tout faire, mais on met la table. « Nous avons eu un mandat fort, et il y a beaucoup d'attente. Si on veut être là pour plus d'un mandat il faudra démontrer que ce que l'on a proposé, on le peut livrer. Et pour notre premier mandat, on compte sur une réelle participation citoyenne dans l'action de la municipalité. Les gens ont cru en nos engagements, nous sommes là pour les consulter. Nous avons les oreilles grandes ouvertes. »

On vous sent véritablement sur votre X, monsieur le maire! « C'est la différence entre avoir un travail et avoir une passion, » conclut-il. ■

**Coffret**  
**St-Valentin pour 2**

DISPONIBLE DU  
11 AU 19 FÉVRIER 2022

**M** MANOIR  
DU LAC  
DELAGE

LE MANOIR  
en formule  
take-out

**Commande en ligne: [www.lacdelage.com](http://www.lacdelage.com)**

**Mise en bouche**  
Macaron de foie gras à l'hydromel et beurre de pommes

**Entrée à partager**  
Brie fondant aux petits fruits, caramel d'épices et pacanes caramélisées

**Duo principal à partager**  
Feuilleté de saumon aux épinards sur un risotto crémeux aux champignons sauvages

Joue de bœuf lentement braisée, gratin de pommes de terre et asperges grillées

**Dessert à partager**  
Mousse chocolatée au cœur coulant de caramel à la fleur de sel

---

**Coffret**  
**89.00\$** pour 2 personnes plus taxes

**Coffret + 2 bouteilles de Prosecco blanc et rosé (200 mL)**  
**119.00\$** pour 2 personnes plus taxes

# À l'agenda du député Sylvain Lévesque, député de Chauveau

CAROLE ROY

caroleroth@journal-local.ca

**Chaque semaine, il se fait un devoir d'aller à la rencontre des citoyens de Chauveau. Sylvain Lévesque aime écouter, parler avec celles et ceux qui font que sa circonscription est si dynamique. Cap sur ses activités des dernières semaines de 2021.**

## En octobre...

Il est allé à la rencontre des bénévoles d'Action transition qui étaient réunis pour l'activité d'entretien du sentier de la boucle à la Station Touristique Stoneham. Il en a profité pour remettre un soutien financier à l'organisme.

Il a rencontré les gens d'affaires de la Chambre de commerce de Stoneham au Manoir du Lac Delage, lors du lancement de la campagne « Mes achats à quelques pas! », qui s'est déroulée jusqu'au 10. « Je salue cette initiative qui permet de soutenir nos entreprises locales. » Il a d'ailleurs visité Chocolat Harmonie, l'entreprise de Jocelyn Bédard, ainsi que Pascal Le Boulanger où il a discuté avec le propriétaire Pascal Chazal et son fils Guillaume.



Merci au propriétaire, Jocelyn Bédard, pour la visite de Chocolat Harmonie, et à Johanne Bergeron pour l'accueil et la dégustation.

## En novembre...

Dans le respect des mesures sanitaires, il a organisé la première édition du *Dîner d'affaires* auquel quatre entrepreneurs étaient conviés. Beaux échanges avec Stéphanie Morasse, Morasse Notaire; Caroline Bergeron, Aro Artiste Peintre; Robert Lessard, Érablière du Lac-Beauport et Steeve Gros-Louis, La Sagamité restaurant autochtone.



Rencontre citoyenne dans la Vallée Autrichienne à Lac-Beauport.

Il a aussi rencontré des citoyens de Lac-Beauport quand il est allé visiter les installations de l'aqueduc de la Vallée Autrichienne.

## En décembre...

On l'a vu faire quelques emplettes des fêtes au Marché de Noël de Stoneham-et-Tewkesbury et à la Fête de Noël de Lac-Beauport.

Il a participé à la Fête de Noël à Lac-Delage. Bravo aux organisateurs d'avoir mis autant de magie dans le cœur des citoyens!



À la Fête de Noël de Lac-Delage en compagnie du maire Guy Rochette et du conseiller municipal, Jonathan Baker.

Enfin, le 15 décembre, il recevait à ses bureaux les nouveaux maires de Lac-Beauport et Stoneham-et-Tewkesbury, MM. Charles Brochu et Sébastien Couture, avec qui il a pu échanger sur différents enjeux. ■



Avec le maire de Stoneham-et-Tewkesbury, Sébastien Couture



Crédit photo : Courtoisie

Au Marché de Stoneham-et-Tewkesbury en compagnie du maire Sébastien Couture, du député fédéral Joël Godin et du représentant de la Caisse Desjardins de Charlesbourg, Jean-Philippe Le Pape.



En compagnie du maire de Lac-Beauport, Charles Brochu.

# VISION SANTÉ

Clinique d'optométrie

**GRANDE  
VENTE  
HIVERNALE!**

**JUSQU'À  
50%**  
sur certaines montures

**DU 15 JANVIER AU 15 FÉVRIER 2022**

Examen de la vue • vision sportive • santé oculaire • forfait étudiants  
lunettes et lentilles cornéennes • urgence • grande variété de Lunette solaires

**Prenez rendez-vous dès maintenant!**

**418 825-0044**  
[caroleroth@cliniquevision.ca](mailto:caroleroth@cliniquevision.ca)  
[www.cliniquevision.ca](http://www.cliniquevision.ca)  
 1025, boulevard du Lac  
Lac-Beauport

**Merci!**
**JOURNAL.CA INC.**

 1405, av. Saint-Jean-Baptiste,  
 bureau 104  
 Québec (Québec) G2E 5K2  
 Tél.: 418 780-0999  
 Télécopieur: 418 780-0800  
 info@journal-local.ca  
 www.journal-local.ca

**DIRECTION**

 Éditeur-directeur général:  
**Pierre Cassivi**
**RÉDACTION**

 Journaliste: **Carole Roy**  
 caroleroy@journal-local.ca  
 Réviseur/Correcteur: **Traduction M**

## Collaborateurs:

**Marie-Michèle Doyon, Émilie Viens,  
 Danielle Gauthier De Varennes  
 Raphaëlle Tremblay et  
 Marc-André Perron.**

 Photographes: **Sébastien Dion,  
 Gilles Fréchette, Frédéric Lavoie,**
**PUBLICITÉ**
**Ghislain Gaudreau**  
 Développement des affaires,  
 responsable secteurs  
 gouvernementaux et  
 éducationnels  
 Cell.: 418 998-0970  
 ventes@journal-local.ca

**Carole Roy**

 Développement des affaires  
 Cell.: 418 580-0537  
 caroleroy@journal-local.ca

**Sylvie Charest**

 Développement des affaires  
 Cell.: 418 254-4367  
 scharest@journal-local.ca

**Ginette Demers**

 Développement des affaires  
 Cell.: 418 871-1274  
 gdemers@journal-local.ca

**ÉVÈNEMENTS**
**David Cassivi**  
 Coordonnateur aux événements

**ADMINISTRATION**
**Suzie Lemay** 
**IMPRESSION**
**Québecor Média**  
 Dépôt légal:  
 Bibliothèque nationale du Québec  
 Convention de la Poste-  
 publications  
 Postes Canada: N° 41870516

**WEBMESTRE**
**Viva Design**
**PRODUCTION**
**Viva Design**  
 production@journal-local.ca

**PROCHAINE PARUTION:**
**FÉVRIER 2022**
**DATE DE TOMBÉE:**
**19 janvier 2022**

Comité permanent des langues officielles à la Chambre des communes

# Joël Godin devient vice-président

**CAROLE ROY**

caroleroy@journal-local.ca

C'est le 15 décembre dernier que Joël Godin, député de Portneuf – Jacques-Cartier, a été élu à titre de vice-président du Comité permanent des langues officielles. M. Godin a d'ailleurs eu l'occasion de travailler sur ce dossier dans la dernière année ayant été membre lors des législatures antérieures.

« Je suis très honoré de représenter ma formation politique pour ce Comité et d'avoir la confiance de mon chef, de mon lieutenant ainsi que de mes collègues. Le dossier concernant nos deux langues a toujours été très important pour moi. Comme député provenant du Québec et comme francophone, je veux que le français reprenne sa place dans l'ensemble de notre pays et je veux assurer aux générations futures la pérennité de nos langues officielles », a mentionné Joël Godin.

## Le PDG d'Air Canada sera convoqué au Comité permanent des langues officielles

Au cours de la première rencontre, M. Godin a soumis et fait adopter une première motion afin que M. Michael S. Rousseau, président et chef de la direction d'Air Canada, soit appelé à comparaître devant les parlementaires lors d'une prochaine séance en début d'année afin de répondre aux questions des parlementaires sur la place et l'importance des langues officielles chez Air Canada.

« Air Canada est un transporteur national et il se doit de respecter les deux langues officielles et cela commence par la volonté de ses hauts dirigeants d'appliquer ce respect et d'instaurer des politiques afin que l'ensemble des employés appliquent les règles au quotidien. Il importe qu'une telle société respecte nos deux langues officielles afin de bien desservir tous les usagers canadiens », a stipulé Joël Godin. ■



Joël Godin siégeant au Comité permanent des langues officielles à la Chambre des communes.

Crédit photo: Courtoisie

## Faites-nous parvenir vos nouvelles positives et exclusives

Vous avez un évènement, un exploit, un investissement ou une nouvelle qui attire l'attention de votre communauté? Pourquoi ne pas profiter de votre journal local pour la faire connaître au plus grand nombre possible de vos concitoyens? Nous avons l'outil idéal pour le faire. Vous pouvez nous faire parvenir votre information exclusive à l'attention de la journaliste, Carole Roy, à [caroleroy@journal-local.ca](mailto:caroleroy@journal-local.ca). De plus, vous pouvez nous faire parvenir une ou des photos, exclusives aussi, en format .jpeg et dans une très bonne résolution, soit d'au moins 300 dpi. La photo doit être claire, en couleur et non floue. Si l'espace disponible le permet, il nous fera plaisir de publier votre nouvelle. ■

 ACHAT DE PUBLICITÉ: [ventes@journal-local.ca](mailto:ventes@journal-local.ca)

 TIRAGE:  
**11 500 exemplaires**

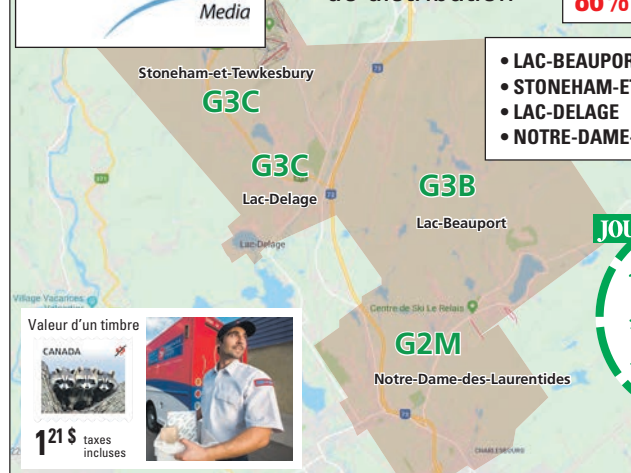
 DISTRIBUTION  
 RÉSIDENNELLE

**10 879 exemplaires**

 DISTRIBUTION  
 COMMERCIALE

**371 exemplaires**

 PRÉSENTOIRS  
**250 exemplaires**

 IMPRESSION  
**QUEBECOR**  
 Media

**73% de lecteurs assidus**
**1,6 lecteur par foyer**
**86% l'apprécient**

- LAC-BEAUPORT
- STONEHAM-ET-TEWKESBURY
- LAC-DELAGE
- NOTRE-DAME-DES-LAURENTIDES

**JOURNAL**  
**100% LOCAL**

Valeur d'un timbre

CANADA

121 \$ taxes incluses

## PROFIL DU LECTEUR

 Sexe: Femmes 55 %  
 Hommes 45 %

Âge moyen: 49 ans

 Revenu moyen: Revenu familial  
 annuel brut de  
 60 500 \$

 Scolarité: Diplôme d'études  
 collégiales et  
 universitaires

 Étude réalisée par Léger Marketing sur  
 un échantillon de 458 répondants portant  
 sur l'Écho du Lac et qui comporte une  
 marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un  
 intervalle de confiance de 95 %.

 source **Léger** [www.legermarketing.com](http://www.legermarketing.com)

DÉCOUVREZ NOS PROPRIÉTÉS



## GROUPE MARTIN DOSTIE

Courtier immobilier

**418.956.8687**

[martindostie.ca](http://martindostie.ca)

Place Ste-Foy 2450, boul. Laurier  
Québec, QC G1V 2L1

**Sotheby's** | Québec  
INTERNATIONAL REALTY



Crédit photo : Courtoisie

Raphaëlle Tremblay

## Sous la plume de Raphaëlle Les romans de 2022

RAPHAËLLE TREMBLAY

Collaboration spéciale

**D'abord, bonne année chers lecteurs! J'espère que vous avez passé un bon temps des fêtes rempli de joie. Puisque nouvelle année dit nouveaux livres, j'ai décidé de vous faire un article sur quelques-uns des livres qui sortiront en 2022. J'espère que cela vous donnera des idées de lecture!**

### Kitty: où est Anne Frank!

L'amie imaginaire d'Anne Frank, Kitty, sort du journal intime de sa propriétaire et débarque à notre époque. Aussitôt arrivée dans le monde des vivants, elle se fait poursuivre pour avoir volé le carnet d'Anne. Rapidement, elle constate comment l'Histoire a réussi à achever Anne. Heureusement, Kitty peut encore épargner d'autres enfants.



Meurtre d'un baron allemand de l'auteur David Safier.

### Meurtre d'un baron allemand

Angela Merkel, nouvelle retraitée, décide de s'installer dans la campagne allemande avec son mari et son chien Poutine. Cela leur permet de faire de longues promenades paisibles. Ils peuvent également profiter des magnifiques paysages de forêts et de lacs. Un jour, le baron Von Baugenwitz, leur voisin, meurt empoisonné et accoutré d'une armure. Angela décide donc d'enquêter sur cette mort louche.

### Les pierres du cauchemar

Sora et Dooms, les célèbres youtubeurs, trouvent d'étranges cristaux dans le bois de Vincennes. Ils sont alors téléportés dans un univers parallèle dans lequel Internet s'est matérialisé. Ils y feront la rencontre de Gougueule, Ouiquipedya et d'autres dirigeants d'entreprises aux noms bizarres. Pris dans cet univers, les deux youtubeurs tentent de retourner dans le monde réel.

### La tresse de ma grand-mère

Un couple russe et leur petit-fils émigrent en Allemagne dans un foyer de réfugiés juifs au début des années 1990. Leur petit-fils, Max, qui a 5 ans, est partagé entre la découverte de cette nouvelle culture fascinante et épeurante et l'amour étouffant de sa grand-mère. Celui-ci grandira et se fraiera un chemin vers l'indépendance.

Voilà qui conclut cet article. J'espère que vous l'avez apprécié et qu'il vous aura donné quelques idées! Passez un bon mois de janvier et on se retrouve en février! ■



La tresse de ma grand-mère de l'autrice Alina Bronsky.

# AYEZ LA CONSCIENCE TRANQUILLE AVEC PARENT+

## Contrôle parental avancé

- Limitez le temps d'utilisation
- Gérez votre wifi par appareil
- Restreignez l'accès à certains sites

Wifi  360



3,25\$\* / mois

PREMIER  
MOIS  
GRATUIT

**CCAP** CABLE.COM  
TÉLÉVISION ♦ TÉLÉPHONIE ♦ INTERNET

CONTACTEZ-NOUS!



418.849.7125  
ccapcable.com

\* Certaines conditions s'appliquent. Nécessite l'abonnement au Wifi 360 (ou inclus avec les forfaits Epsilon et Oméga). L'utilisation d'un appareil GigaSpire Blast est nécessaire pour bénéficier du service Parent+. Premier mois gratuit pour les nouveaux utilisateurs uniquement. Taxes en sus.

## On a tous de bonnes questions sur le vaccin

Est-ce que le vaccin contre la COVID-19 est le même pour les enfants et les adultes ?



Le vaccin utilisé pour les enfants de moins de 12 ans contient une plus petite quantité d'ARN messenger, car le système immunitaire des enfants répond mieux que celui des adultes. Et bien que la dose soit plus petite, le vaccin est tout aussi efficace que chez les adultes.

Obtenez toutes les réponses à vos questions sur le vaccin à

[Québec.ca/vaccinJEUNE](https://quebec.ca/vaccinJEUNE)

Le vaccin, un moyen de nous protéger.

## Babillard Jeunesse | Pleins feux sur nos jeunes



(CR) Au babillard jeunesse, on débute la nouvelle année en beauté en faisant briller trois des préférés de M. Marc-André, enseignant au bâtiment de la Montagne de l'école Montagnac.



**Malik Ouellette**

Malik, c'est une fascinante boîte à surprises qui sait divertir et faire du bien... mon préféré roux à la fois fou, émotif et posé avec qui on ne voit pas le temps passer. Instinctivement, il tend la main, est prêt à rendre service, à aider. C'est un être articulé, brillant et dégourdi qui aime rayonner, être devant

les projecteurs, à l'avant. Charismatique et expressif, il sait nous envouter quand il nous invite dans son univers créatif. Avec son large sourire radieux, il sait se faire convaincant, persuasif. Il a la logique dans le sang... les maths le stimulent, c'est évident. Allumé et vif d'esprit, il démontre de la dextérité et de l'assurance lorsqu'il jongle avec les chiffres. Quand il se met au travail, il n'hésite pas à s'appliquer et à prendre son temps. Continue d'être ce jeune sportif intense et authentique qui sait mettre en valeur autant son côté sérieux que celui givré.

### Jacob Proulx

Spontané, naturel et intrigant... place à un bon vivant. Discret et exubérant en même temps... c'est un être simple, pas compliqué, facile à apprécier. C'est un grand rêveur créatif! Griffonner, dessiner, bricoler, concevoir, imaginer... c'est là qu'il adore s'évader. Sa caverne renferme d'innombrables idées à la fois réalistes et absurdes qui réussissent toujours à voir le jour tellement il est rempli d'ingéniosité. Taquin, il joue constamment des tours et réussit bien souvent à faire sourire ses voisins.



**Jacob Proulx**

Avec lui, on ne s'ennuie pas. Courtois, poli et aimable, il ne manque pas une occasion de saluer. Il apprécie le relationnel et la proximité. Affectueux, sensible et démonstratif, Jacob carbure à l'instant présent et s'y abandonne tout simplement. Continue d'être ce préféré unique en son genre... un spécimen parfaitement attachant avec un cœur tellement grand.

### Maëlle Lessard

Persévérante et déterminée, voilà une guerrière prête à déployer tous les efforts nécessaires avec positivisme et intensité. Rien n'est plus merveilleux que de voir ses yeux briller quand elle



**Maëlle Lessard**

réussit à comprendre, à donner du sens. Dynamique, douce et enjouée, c'est une vraie tornade à la fois énergisante et apaisante. Elle est peut-être petite, mais sa bonté est tellement grande... C'est une élève sociable et curieuse qui veut être là, ne rien manquer. Elle adore ricaner, jouer et personifier. Lui tendre un costume ou un accessoire, c'est ouvrir les projecteurs de scène et lui permettre de s'exprimer avec attitude et expressivité. Aussitôt, Maëlle libère sa merveilleuse folie intériorisée. Sa présence est légère, rassembleuse, animée. Pas étonnant qu'on en soit si charmé. Ma préférée, continue d'être tout simplement délicate, naïve et survoltée, tu éblouis... à chaque fois! ■

Crédit photo : Courtoisie

**WILLIAMSON**  
notaire

Testaments & mandats | Succession | Immobilier  
Corporatif | Procédures non contentieuses

---

**Service de rendez-vous et de signature à distance**

---

271, chemin St-Peter's, suite 201  
**Stoneham-et-Tewkesbury**  
Québec G3C 1X6

1030, boulevard du Lac, suite 4  
**Lac-Beauport**  
Québec G3B 0X2

418 264-8131  
[jwilliamson@notarius.net](mailto:jwilliamson@notarius.net)  
[notairewilliamson.com](http://notairewilliamson.com)

## Maison des jeunes de Lac-Beauport Agenda de janvier au Cabanon

(CR) L'équipe de la Maison des jeunes vous souhaite un bon retour des fêtes et une bonne année. Il va sans dire que les informations qui suivent peuvent changer. Tout est adapté en fonction des recommandations de la santé publique.

Ainsi, la MDJ est ouverte les lundis, mercredis, jeudis et vendredis, de 17 h à 21 h. À l'horaire en janvier, deux soupers communautaires et une soirée de quilles. On peut s'inscrire dès maintenant via les réseaux sociaux de la MDJ, Facebook ou Instagram ou par téléphone au 418 841-0707.

### Finir 2021 en beauté

On se souvient qu'en fin d'année la MDJ avait fait une campagne de financement. Grâce à l'implication de la communauté lac-beauportoise, l'équipe pourra développer de nouveaux projets à l'image des jeunes. Vous avez probablement croisé ces dynamiques personnes à la Fête de Noël alors qu'elles vendaient de la tige d'érable de l'Érablière du Lac-Beauport et des fondues au chocolat de la Tambola. ■



À l'avant, Maryon Morgan, intervenante et animatrice à la Maison des jeunes. À l'arrière, en bleu, Justine Decam, coordonnatrice de la MDJ, en compagnie de Florence Guay, une jeune fréquentant la MDJ.

Crédit photo : Courtoisie



## AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE LA JACQUES-CARTIERCONSULTATION PUBLIQUE ÉCRITE ET  
ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

## Aux personnes intéressées par un projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI).

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

Lors de la séance ordinaire du 13 décembre 2021, en vertu du *Règlement numéro 20-883 concernant les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble*, le Conseil a adopté le premier projet de résolution numéro 422-21 visant à autoriser une entreprise de fabrication intérieure de minimaisons et de chalets sur roues au 2739, boulevard Talbot, lot numéro 1 828 475 du cadastre du Québec.

Pour faire suite à l'adoption de ce premier projet de résolution, la **Municipalité souhaite annoncer qu'une consultation publique écrite se tiendra du 11 janvier 2022 au 25 janvier 2022 inclusivement.**

Cette consultation se déroulera en conformité avec les dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) ainsi qu'avec le décret numéro 885-2021 daté du 23 juin 2021 et de l'arrêté numéro 2021-054 daté du 16 juillet 2021, du gouvernement du Québec dans le cadre de la COVID-19.

La consultation écrite, d'une durée de 15 jours, permettra d'obtenir les commentaires des personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur le projet. Toute personne intéressée pourra transmettre ses observations écrites durant la période de la consultation soit par la poste ou par courriel aux coordonnées suivantes :

Monsieur Mathieu Prévost urb.  
Directeur du service de l'urbanisme et de l'environnement  
Consultation écrite – PPCMOI Minimalistes  
325, chemin du Hibou  
Stoneham-et-Tewkesbury (Québec)  
G3C 1R8  
mprevost@villestoneham.com

Une présentation narrée du projet sera disponible à compter du 11 janvier 2022 sur le site Internet de la Municipalité à l'adresse suivante : <https://villestoneham.com/ma-municipalite/democratie/consultations-publiques>.

**Aux termes de la consultation écrite, le conseil municipal tiendra une assemblée publique de consultation en présentiel le mardi 25 janvier 2022, à 19 h, au complexe municipal (salle du conseil), situé au 325, chemin du Hibou, Stoneham-et-Tewkesbury.**

Lors de cette assemblée publique de consultation, le conseil municipal expliquera le contenu du projet PPCMOI, ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes désirent s'exprimer sur le sujet.

Une affiche expliquant le projet est également implantée sur le site visé, soit sur le lot 1 828 475, localisé au 2739, boul. Talbot.

À la suite de ladite consultation, un second projet de résolution pourra être adopté par le Conseil lors d'une séance ultérieure, avec ou sans changement, et ce, en fonction des commentaires reçus.

**Résumé du premier projet de résolution numéro 422-21 adopté par le Conseil lors de sa séance du 13 décembre 2021 :**

**Projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) visant à autoriser une entreprise de fabrication intérieure de minimaisons et de chalets sur roues au 2739, boulevard Talbot, lot numéro 1 828 475 du cadastre du Québec.**

Le projet vise à autoriser, à titre de projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble, une entreprise de fabrication intérieure de minimaisons et de chalets sur roues au 2739, boulevard Talbot, lot numéro 1 828 475 du cadastre du Québec et ce, aux conditions suivantes :

1. Les activités de fabrication et d'assemblage devront se faire uniquement à l'intérieur du bâtiment;
2. Aucun entreposage extérieur ne sera autorisé;
3. Un écran tampon dissimulant l'aire de manœuvre et les stationnements devra être mis en place conformément au plan à l'annexe A de la présente résolution;
4. La bande de protection du milieu humide identifiée sur le plan projet d'implantation à l'annexe B devra faire l'objet d'une revégétalisation élaborée par un professionnel et celle-ci devra prévoir la plantation d'arbres et d'arbustes ainsi qu'un couvre-sol;
5. Le milieu humide ainsi que sa bande de protection devront être maintenus en tout temps;
6. Toute demande d'affichage autre que celle qui apparaît sur le plan à l'annexe A devra être autorisée conformément au règlement de zonage et au règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale en vigueur au moment de la demande;
7. L'entreprise devra s'assurer de bien informer sa clientèle de la réglementation municipale applicable à l'égard de ses produits et faire preuve de diligence à l'égard de la promotion faite sur le territoire de la Municipalité;
8. Dix-huit (18) mois après l'adoption de la présente résolution accordant le projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble, si le projet n'a pas été réalisé ou n'est pas en voie de réalisation selon un permis ou un certificat d'autorisation valide, cette résolution devient nulle et non avenue.

Le projet déroge à la disposition suivante du Règlement de zonage numéro 09-591 :

- *Autorisation d'une entreprise de fabrication intérieure de minimaisons et de chalets sur roues dans la zone RUC-422 (grilles des spécifications de la zone RUC-422, article 3.2.1);*

Le projet est plus amplement détaillé dans les documents suivants annexés au projet de résolution :

- « *Plan concept architecture, implantation et aménagement paysager* », tel qu'indiqué à l'Annexe A de ladite résolution;
- « *Plan projet d'implantation* », produit par Geneviève Traversy, arpenteur-géomètre, tel qu'illustré à l'Annexe B de ladite résolution;
- « *Plan de gestion des eaux 21-219, calcul de rétention 21-219 et grille analyse ing. PIIA 150 m<sup>2</sup>* », produits par Philippe Racine, ingénieur, tels qu'illustrés aux Annexes C1, C2 et C3 de ladite résolution.

Ce projet de résolution concerne la zone à prédominance commerciale RUC-422 et contient une disposition propre à une résolution susceptible d'approbation référendaire.

La zone RUC-422 est localisée en bordure du boulevard Talbot Nord, à l'ouest de celui-ci, entre la rivière des Hurons, à partir de l'intersection avec la route de Tewkesbury et le numéro civique 2747, boul. Talbot (inclusivement). Les zones contiguës à la zone RUC-422 sont les zones PI-422, CA-102, PI-210, RB-212, PI-209, RB-214, RB-104, CM-103 et RUM-504.

Ce projet de résolution, les annexes y étant afférentes et la description ou l'illustration de ces zones, de ces secteurs ou de cette partie pourront être consultés à compter du 11 janvier 2022 sur le site internet de la Municipalité à l'adresse suivante :

<https://villestoneham.com/ma-municipalite/democratie/consultations-publiques>

**Toute personne désirent obtenir des informations spécifiques relativement à ce projet de résolution peut communiquer avec le Service de l'urbanisme et de l'environnement au 418 848-2381, poste 233.**

Donné à Stoneham-et-Tewkesbury, ce 5<sup>e</sup> jour de janvier 2022.

Le directeur général et greffier-trésorier  
Louis Desrosiers

## Chronique canine

## Les besoins énergétiques reliés à la race

**DANIELLE GAUTHIER DE VARENNES**  
Éducateur comportementaliste  
canin et félin FIDÈLE CANIN

Collaboration spéciale

**Comment ne pas succomber à un mignon chiot, une belle petite frimousse toute poilue? Vous avez vu sur les réseaux sociaux des chiots d'une race au nom inconnu qui vous ont charmés. Vous décidez de contacter l'éleveur sans vous préoccuper de la race et de la génétique du chien.**



Danielle Gauthier De Varennes

Ça vous dit quelque chose, le berger de Maremme et des Abruzzes, le chien d'eau portugais, le cane corso, le shiba inu, le border terrier? Non? Pourtant, saviez-vous que de nombreuses personnes se sont procuré ces chiens sans même en connaître leur génétique? S'informer de la génétique d'un chien est primordial, voici pourquoi.

Tous les chiens ne s'équivalent pas en termes de génétique. Un husky ne se comporte pas comme un teckel! Certains comportements découlant d'une génétique de travail pourront devenir des comportements dérangeants avec lesquels on ne saura pas comment réagir.

Votre chien husky tire en laisse. Votre teckel fait des trous. Votre berger australien mord les mollets des humains. Votre berger shetland jappe souvent. Votre beauceron regroupe les autres animaux. Ils ont tous des comportements normaux selon leur génétique.

On parle de plus en plus de la dépense énergétique chez le chien. Personnellement, je recommande au quotidien un minimum de cinq heures ou plus d'activités pour tous les chiens adultes et en santé. Ces activités peuvent être:

1. sportives (courir, nager, tirer, tugger, sauter, etc.)
2. ludiques (chercher, rapporter, jouer, etc.)



Chaque race a son niveau d'énergie.

3. d'entraînement, d'éducation (et de réflexion)
4. masticatoires (gruger des os, vider des kongs, etc.)
5. sociales (jouer avec d'autres animaux, faire un tour de voiture, aller chez des amis humains, etc.)

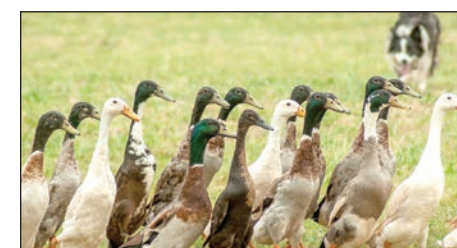
Pour le chien de travail, dans bien des cas, je recommande de six à huit heures d'activités par jour. Mais il ne suffit généralement pas de faire faire des activités domestiques (comme jouer à la balle) à notre chien pour combler tous ses besoins. Plus ses activités seront liées à sa génétique, plus elles seront satisfaisantes pour lui.

L'idée est de se coller le plus possible à la génétique même du chien, pour lui offrir des activités reliées à sa race. Ainsi, un husky peut très bien jouer à la balle et rapporter, mais rien ne vaut que d'être attelé à un traineau! Pour un teckel, rien ne vaut courir un rongeur dans un trou. Pour un beauceron, rien ne satisfait autant que le travail au troupeau dans un champ! Bien sûr, tous ne peuvent pas offrir ce type d'activité à leur chien. Mais on peut tenter de s'en rapprocher.

Vous ne pouvez pas faire de traineau à chien à votre husky? Qu'à cela ne tienne. Attelez-le à un petit traineau pour tirer les enfants, ou une charge comme un pneu. Offrez-lui le plaisir de tirer quelque chose! Pour le terrier, fabriquez-lui un grand carré de sable où il a le droit de creuser.

Pour le rapporteur, chercher au nez sur de grands terrains est essentiel et constitue son plus grand plaisir: cachez des biscuits partout sur votre terrain ou dans les bois. Lancez deux tasses de croquettes dans la neige sèche l'hiver. Des moments de plaisir où il pourra exprimer sa génétique.

Pour le chien de berger, jouer avec et encercler d'autres chiens constitue une belle activité. Oui il pourra quelques fois «poker» (pousser avec le nez) et japper, mais la plupart des autres chiens savent comment réagir à cela. Au pire, apprenez-lui le STOP lorsqu'il devient trop harcelant.



Les chiens de berger sont très rassembleurs.

Oui, il faut faire bien des efforts lorsqu'on a un chien qui a une génétique particulièrement liée au travail. Bien s'informer et y réfléchir doivent se faire AVANT et non après l'adoption de ce type de chien. Pourvoir aux besoins génétiques et énergétiques du chien est essentiel pour avoir un animal satisfait, bien dans ses poils, exempt de problèmes de comportement. ■



Attelés à un traineau, les chiens husky sont au nirvana!

**NOUVEAUTÉ**  
DÈS LE 7 FÉVRIER

**CCAP**.TV

**MAMAN**  
Maintenant  
**MAMAN**  
MAINTENANT

RESTEZ AU COURANT

Votre TV locale

f y i g

## Action transition

# Les milles visages de la transition locale : consommer autrement

**MARIE-MICHÈLE DOYON**  
Chargée de projet pour  
ACTION TRANSITION

Collaboration spéciale



**Le mois dernier, je vous partageais une définition de la transition, qui englobe notamment un renouvellement de nos façons de consommer, produire, travailler et vivre ensemble. Mais concrètement, à quoi est-ce que cela peut ressembler?**

Marie-Michèle Doyon

Au cours des prochains mois, je partagerai avec vous quelques initiatives qui ont pris racine près d'ici, et qui s'inscrivent dans ces changements de paradigmes!

## BuyNothing et les semences voyageuses

Avant de déménager, j'ai fait partie d'un groupe *BuyNothing*. Le concept est simple : tenter, avec ses voisins, de répondre à ses besoins sans acheter, et donner ce qui ne sert plus.

Cela m'a permis de trouver plusieurs items pour l'arrivée de notre bébé, d'emprunter un coupe-papier pour un projet de bricolage, de nous désencombrer d'une foule de choses, et même, de mettre la main sur une grande variété de semences grâce aux « semences voyageuses ». J'ai reçu le sac d'une personne du quartier, pris les semences qui m'intéressaient, ajouté celles que j'avais et qui ne me servaient pas, puis j'ai écrit dans le groupe Facebook de notre cellule locale que le sac était prêt, et il est reparti faire le bonheur d'autres familles!



Un petit aperçu du contenu du sac de semences voyageuses

Je n'ai pas vu de groupe *BuyNothing* dans nos secteurs, mais rien que dans la ville de Québec, j'ai pu en compter dix! Si c'est un mouvement que vous aimeriez initier près de chez vous, je vous invite à découvrir le site de *BuyNothing*, qui explique comment procéder. Le site est anglais, mais une autre option pourrait être de prendre exemple

sur l'un des groupes Facebook existants à proximité.

## La Patente et son outillthèque

La Patente, coopérative située à Limoilou, a mis sur pied une foule de projets vraiment intéressants, dont l'outillthèque. Il s'agit d'une bibliothèque d'outils variés, mais aussi de matériel de cuisine, de jardinage et même de sport.

Près de 400 objets peuvent ainsi être loués par les membres pour une semaine ou plus, moyennant un abonnement annuel (70 \$) ou selon un système de points. Une excellente façon de répondre à ses besoins ponctuels, sans dépenser et s'encombrer inutilement!

Quand on y pense, plusieurs objets nous servent seulement quelques fois par année, voire une fois par deux ou trois ans. Serait-il possible de les partager, comme les livres à la bibliothèque, plutôt que de les accumuler dans nos maisons et nos garages, qui finissent souvent par déborder, et ce, peu importe leur taille?

D'autres biens sont aussi facilement duplicables, comme les plantes. Récemment, je voulais décorer mon bureau de quelques plantes. Mon premier réflexe a été de me demander où en acheter, et finalement, j'ai pris une chance de



L'outillthèque de La Patente, à Limoilou

Crédit photo : Laurent Métais, président

publier un appel à tous dans un groupe Facebook local. Plusieurs personnes se sont manifestées, heureuses et fières de me partager leurs magnifiques boutures. Pas d'emballage, pas de transport superflu, et en plus, j'ai fait la connaissance d'autres jardinières près de chez moi!

Ne manquez pas les prochaines chroniques, j'y présenterai des exemples concrets pour renouveler nos façons de produire, travailler et vivre ensemble!

La suggestion de lecture : Manuel de Transition, par Rob Hopkins. Les premiers chapitres bousculent un peu, mais la suite est profondément positive et motivante, et éveille la créativité!

## Liens pertinents :

*BuyNothing* : [buynothingproject.org](http://buynothingproject.org)

La Patente : [atelierlapatente.org](http://atelierlapatente.org)

Manuel de Transition : [ecosociete.org/livres/manuel-de-transition](http://ecosociete.org/livres/manuel-de-transition) ■

## Devrais-je cotiser à un REER, à un CELI, ou aux deux?

Avec la date limite pour les cotisations REER 2021 qui arrive à grands pas (1<sup>er</sup> mars 2022) plusieurs questions se posent. Au pays, l'arrivée du compte d'épargne libre d'impôt (CELI) en 2009 a constitué le plus important changement en matière d'épargne depuis la création du régime enregistré d'épargne-retraite (REER) dans les années 1950. Mais beaucoup de gens se demandent maintenant s'il est plus avantageux pour eux de cotiser au bon vieux REER, au CELI, ou aux deux.

**IG** GESTION DE PATRIMOINE

Cell : 581-990-2343

[charles.anctil@ig.ca](mailto:charles.anctil@ig.ca)

201-1300 Boulevard Guillaume-Couture,  
Lévis, QC, G6W 0R9

**Charles Anctil,**  
Représentant en épargne collective,  
Conseiller en sécurité financière



1.

Lorsque vous choisissez entre le REER et le CELI, tenez compte de votre situation personnelle et de vos objectifs à court et à long terme.

2.

Lorsque vous choisissez entre le REER et le CELI, envisagez le REER pour les placements à long terme et si vous prévoyez avoir un revenu à la retraite qui se situera dans une fourchette d'imposition inférieure.

3.

Le CELI peut représenter un meilleur choix pour les objectifs à court terme, et être fiscalement plus avantageux si vous vous attendez à être plus ou autant imposé à la retraite.

## Mon équipe de spécialistes



Spécialiste en planification hypothécaire



Spécialiste en planification des valeurs mobilières  
Groupe Investors Inc.



Spécialiste en fiscalité et planification financière



Spécialiste en planification de l'assurance

Les quatre étapes à suivre

# Atteindre ses objectifs en 2022

ÉMILIE VIENS  
fondatrice de LA PLANIFICATRICE

Collaboration spéciale

**80 % des gens ne respectent pas les résolutions qu'ils se fixent. En faites-vous partie? Janvier est un mois idéal pour dresser la liste de nos objectifs annuels, mais encore faut-il savoir comment s'y prendre afin de les réaliser. J'ai alors regroupé dans cet article une formule simple de quatre étapes à suivre pour atteindre ses objectifs en 2022.**

## 1. Travailler son *mindset*

Non seulement il s'agit de la première étape, mais sachez qu'il est essentiel de cultiver un bon *mindset* tout au long du processus de réalisation de vos objectifs. Votre façon de penser, ce que vous vous dites et les croyances que vous avez ont un impact direct sur l'atteinte de vos buts. On retrouve en ligne et dans différents ouvrages des milliers d'outils et d'exercices qui vous permettront de travailler votre *mindset* si vous manquez de confiance en vous ou si vos peurs ont souvent envie de prendre le dessus. Donc tout au long de l'année, assurez-vous de miser sur votre *mindset*, parce que c'est ce qui vous motivera à commencer, et c'est également ce qui vous donnera la force de vaincre les défis qui surviendront en cours de route.

## 2. Clarifier ses objectifs

Je constate que la plupart des personnes ambitieuses ont des objectifs qui manquent de clarté. Si votre vision et les rêves que vous désirez atteindre ne sont pas clairs, il vous sera impossible de les réaliser. Prenons l'exemple d'un voyage. Avant de partir, on clarifie habituellement toujours la destination, ce qui nous permet alors de choisir

le chemin le plus court ou le plus agréable à emprunter. Et enfin, selon la route choisie, il nous est possible d'évaluer la durée du voyage, les coûts qui y sont rattachés ainsi que les ressources nécessaires. Il en est de même avec les objectifs. S'ils ne sont pas totalement clairs et précis, vous risquez de vous perdre en chemin, peut-être même d'abandonner ou de tout simplement remettre à plus tard vos rêves et ambitions.

## 3. Planifier

Comme l'a si bien dit Antoine de Saint-Exupéry: « Tout objectif sans plan n'est qu'un souhait ». Si vous définissez vos objectifs en début d'année et que vous les rangez ensuite dans le tiroir de votre bureau, il est fort probable que rien n'ait changé dans 12 mois, et que vous vous trouviez au même point de départ. La planification est votre feuille de route, et elle est essentielle à la réalisation de vos buts. La réussite est prévisible, et elle passe d'abord et avant tout par la planification. Donc si vous aspirez à vous réaliser en 2022, travaillez votre *mindset*, clarifiez vos objectifs et planifiez-les à votre horaire afin de vous en rapprocher le plus possible tous les jours.

## 4. Passer à l'action

Maintenant que vous croyez en vous, que votre plan est clair et planifié, il est temps de passer à l'action. C'est parfois ici que la procrastination pointe le bout de son nez, et si elle se présente, je vous encourage à débiter par de toutes petites tâches qui seront simples et faciles à réaliser. C'est grâce à la constance de ces petits avancements que vous parviendrez à créer de la motivation et que vous vous rapprocherez de vos objectifs.

Vous avez maintenant une recette, il suffit d'y ajouter vos propres ingrédients. Bon succès dans votre année 2022! ■



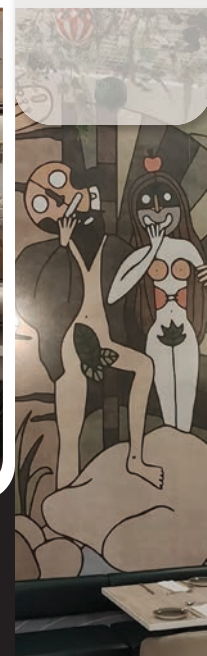
Crédit photo : Courtoisie

Émilie Viens

MAINTENANT 2 SALLES POUR VOS REPAS DE GROUPE

**Batifol**  
RESTAURANT

NOUVEAU  
DÉCOR



995 Boulevard du Lac, Lac-Beauport  
418 841-0414, poste 1

[batifollacbeauport.ca](http://batifollacbeauport.ca)

La chronique immobilière

# Même en hiver, la mise en marché de votre propriété peut être efficace!

**ANDRÉ DUSSAULT**  
Votre courtier

Collaboration spéciale

**Plusieurs personnes peuvent penser que la vente d'une propriété se fait seulement en période estivale et automnale alors que dans les endroits de villégiature tels que Lac-Beauport, Lac Delage et Stoneham, entre autres, les maisons sont aussi belles en hiver qu'en été.**

Voici quelques trucs pour maximiser la valeur de votre propriété :

- Assurez-vous que vos stationnements soient bien déneigés et déglacés afin que les visiteurs puissent circuler facilement, en sécurité et ne restent pas pris avec leur véhicule. Rien de plus décourageant pour de futurs acheteurs que de rester pris dans votre entrée.
- Assurez-vous de bien déneiger vos accès à la propriété, vos terrasses, le garage et la remise, ce qui permettra aux potentiels acheteurs d'avoir une vision du potentiel de la propriété en période estivale.
- Assurez-vous de dégager vos rangements, garde-robe d'entrée et/ou walk-in ce qui facilitera la circulation dans le hall d'entrée, et aussi de ranger les multiples articles de sports hivernaux.
- Faites ramoner vos cheminées et nettoyez régulièrement vos vitres de foyer et/ou poêle à bois. Allumez des feux lors de visites, cela ajoute beaucoup à l'ambiance.
- Assurez-vous de bien chauffer toutes les pièces de la maison, nous avons souvent tendance à laisser certaines pièces moins utilisées plus froides. Il en est de même pour les planchers radiants. Vos visiteurs se sentiront confortables dans votre douillette propriété.
- Il est important d'allumer toutes les lumières d'ambiance, car en hiver la clarté disparaît tôt en journée et même certains jours peuvent être sombres donc, privilégiez les visites les jours ensoleillés et avant 16 heures si cela est possible.
- Il n'y a rien de pire que les visites à 18 heures alors que tout le monde est à la course et pris avec le souper, les devoirs des enfants, etc. Les samedis et dimanches deviennent les journées parfaites. Vous avez davantage le temps de préparer votre propriété, bien ranger, alors tout le monde sera dans un esprit plus relaxe.
- Si votre terrain le permet, il n'y a rien de mieux que de faire un sentier en raquettes qui fait le tour de la propriété extérieure. Utilisé régulièrement, il demeurera bien tapé et permettra aux visiteurs de circuler facilement afin de voir l'ensemble de votre propriété.

Utilisez de tous ces conseils et profitez des beaux paysages d'hiver pour mettre en valeur votre propriété. Sa valeur marchande sera la même qu'en été. ■



André Dussault

Crédit photo : Courtoisie



## AVIS PUBLIC est donné, à toute personne intéressée, que :

La municipalité des cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury se prévaut de l'article 72 de la *Loi sur les compétences municipales* (RLRQ, c. C-47.1) afin que des voies ouvertes à la circulation publique depuis au moins 10 ans deviennent la propriété de la Municipalité. Ces voies correspondent à une partie du chemin Fitz et une partie du chemin Lafond.

La Municipalité a ainsi décidé, par sa résolution numéro 406-21, adoptée le 13 décembre 2021, de se prévaloir de l'article 72 de la *Loi sur les compétences municipales* pour revendiquer la propriété des lots 1 279 876 et 1 279 873 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, correspondant à une partie du chemin Fitz et une partie du chemin Lafond, tel que ces chemins sont illustrés à la fin du présent avis.

Le texte intégral de l'article 72 de la *Loi sur les compétences municipales* est reproduit ci-après :

« 72. Toute voie ouverte à la circulation publique depuis au moins 10 ans devient propriété de la municipalité locale dès que sont accomplies les formalités prévues au présent alinéa, soit :

- 1° la municipalité adopte une résolution identifiant la voie concernée, soit par sa désignation cadastrale lorsque son assiette correspond à celle d'un ou de plusieurs lots entiers du cadastre en vigueur, soit, dans le cas contraire, par une description technique préparée par un arpenteur-géomètre;
- 2° le cas échéant, une copie de la description technique, vidimée par un arpenteur-géomètre, est déposée au bureau de la municipalité;
- 3° la municipalité fait publier deux fois, dans un journal diffusé sur son territoire, un avis contenant :
  - a) le texte intégral du présent article;
  - b) une description sommaire de la voie concernée;
  - c) une déclaration précisant que les formalités prévues aux paragraphes 1° et 2° ont été accomplies.

La deuxième publication doit être faite après le soixantième et au plus tard le 90<sup>e</sup> jour qui suit la première.

Lorsqu'une immatriculation est requise par la loi, la municipalité soumet, au ministre responsable du cadastre, un plan cadastral montrant la voie devenue sa propriété par l'effet du présent article, ainsi que la partie résiduelle. Elle doit, en outre, notifier ce dépôt à toute personne qui a fait inscrire son adresse sur le registre foncier, mais le consentement des créanciers et du bénéficiaire d'une déclaration de résidence familiale n'est pas requis pour l'obtention de la nouvelle numérotation cadastrale.

La municipalité publie au registre foncier une déclaration faisant référence au présent article, comportant la désignation cadastrale du terrain visé et indiquant que les formalités prévues aux trois premiers alinéas ont été accomplies.

## AVIS PUBLIC DÉCLARATION DE PROPRIÉTÉ MUNICIPALE (PARTIES DES CHEMINS FITZ ET LAFOND) PREMIER AVIS

PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE LA JACQUES-CARTIER

Tout droit relatif à la propriété du fonds de la voie visée auquel un tiers pourrait prétendre est prescrit si le recours approprié n'est pas exercé devant le tribunal compétent dans les trois ans qui suivent la dernière publication prévue au paragraphe 3° du premier alinéa.

La municipalité ne peut se prévaloir du présent article à l'égard d'une voie sur laquelle elle a prélevé une taxe au cours des 10 années précédentes. »

Les formalités prévues aux paragraphes 1° et 2° du premier alinéa de l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales sont accomplies.

Cet avis constitue la première publication requise par la loi, la seconde devant être effectuée après le 60<sup>e</sup> jour et au plus tard le 90<sup>e</sup> jour qui suit le présent avis.

### Croquis illustrant de façon approximative les voies de circulation concernées :



DONNÉ À STONEHAM-ET-TEWKESBURY, CE 5<sup>e</sup> JOUR DU MOIS DE JANVIER DEUX MILLE VINGT-DEUX.

Le directeur général et greffier-trésorier  
Louis Desrosiers

## Artistes, écrivain(e)s et organismes artistiques des MRC de la Capitale-Nationale

# Présentez vos projets artistiques!

(CR) Le Conseil des arts et des lettres du Québec, ainsi que les MRC de Charlevoix, de Charlevoix-Est, de l'Île d'Orléans, de La Côte-de-Beaupré, de La Jacques-Cartier et de Portneuf en collaboration avec Culture Capitale-Nationale et Chaudière-Appalaches lancent le 3<sup>e</sup> appel à projets prévu à l'Entente de partenariat territorial en lien avec la collectivité des MRC de la Capitale-Nationale. Artistes d'ici, présentez vos projets!

Les artistes, écrivain(e)s et organismes artistiques professionnels ont jusqu'au 3 mars prochain pour déposer un projet au Conseil des arts et des lettres du Québec. Pour connaître tous les détails du programme, visitez le [www.calq.gouv.qc.ca/actualites-et-publications/appele-projets-mrc-capitale-nationale-2021/](http://www.calq.gouv.qc.ca/actualites-et-publications/appele-projets-mrc-capitale-nationale-2021/) et cliquez sur le volet de votre choix. Vous devrez ensuite sélectionner une discipline ou un profil afin d'accéder à l'information :

### Artistes et écrivain(e)s

- Création, production et rayonnement
- Mobilité

### Organismes artistiques

- Diffusion, promotion et consolidation
- Accueil en résidence et coproduction

### Soutien aux artistes et aux organismes

Culture Capitale-Nationale et Chaudière-Appalaches offre un soutien aux artistes et aux écrivain(e)s professionnels ainsi qu'aux représentant(e)s d'organismes artistiques désirant présenter une demande. Informez-vous auprès de Sévryna Lupien, conseillère en développement culturel, au [sevryna.lupien@culture-quebec.qc.ca](mailto:sevryna.lupien@culture-quebec.qc.ca).

Pour toute information entourant le programme de partenariat territorial pour les organismes, contactez Anne-Julie Asselin,

conseillère en développement culturel, par courriel au [annejulie.asselin@culturequebec.qc.ca](mailto:annejulie.asselin@culturequebec.qc.ca).

### Dates et lieux des séances d'information

Afin de soutenir les artistes et organismes des MRC visées, Culture Capitale-Nationale et Chaudière-Appalaches tiendra deux cliniques d'information, d'une durée d'une heure, dédiées à cette entente, soit une pour les artistes et une pour les organismes. Ces cliniques se tiendront sur Zoom le **mercredi 19 janvier prochain à 13 h 30 (organismes) et à 15 h (artistes)**. Pour vous inscrire ou obtenir plus d'information, communiquez avec Stéphanie Laperrière : [slaperriere@mrc.jacques-cartier.com](mailto:slaperriere@mrc.jacques-cartier.com).

### À propos du programme de partenariat territorial

Ce programme a pour objectifs de :

- Stimuler la création artistique sur le territoire des MRC de la Capitale-Nationale
- Contribuer à l'essor et à la diffusion des artistes et des écrivain(e)s
- Favoriser leur rétention dans leur localité
- Encourager l'émergence et l'inclusion des technologies numériques dans la pratique artistique
- Épauler les organismes artistiques professionnels structurants pour le développement et le rayonnement des arts et des lettres sur le territoire et à l'extérieur

Les projets déposés doivent impliquer des initiatives de partenariat en lien avec la collectivité ou des intervenant(e)s de la région. ■



## Carnaval de Québec

# Bonhomme prend l'air dans La Jacques-Cartier

(CR) Cette année, Bonhomme Carnaval souhaite faire découvrir son terrain de jeux favori, la région de La Jacques-Cartier!

Entre le 6 et le 29 janvier prochain, participez au *Cherche et trouve de Bonhomme dans La Jacques-Cartier*. En effet, c'est dans La Jacques-Cartier que Bonhomme vient pour lâcher son fou en hiver. Lors de ses derniers passages dans la région, il a laissé quelques effets personnels dans ses lieux favoris et aurait besoin d'aide pour les retrouver.

Surveillez les publications sur la page Facebook de Tourisme Jacques-Cartier pour plus d'indices. ■



Bonhomme Carnaval!

Crédit photo: Audek photo/Carnaval de Québec

# VOYEZ

# SKI S'PASSE



Début des cours les 15-16 janvier pour le programme de fin de semaine, les 12-13 janvier pour le programme de soirée en semaine.

**COURS**  
de groupe

**DÉFI ALPIN**  
Du 28 au 30 janvier 2022

Le plus important rassemblement de U8 à U12 en Amérique du Nord.

Venez vous réchauffer autour de nos feux, tout en dégustant une petite collation et un breuvage en vente à notre nouvelle Cantine extérieure.

**Îlot de chaleur**

**Retour à L'HORAIRE RÉGULIER**

À partir du 9 janvier. Du dimanche au mardi de 8 h 30 à 16 h 30. Du mercredi au samedi de 8 h 30 à 20 h 30.

N.B : Notez que Le Relais suit quotidiennement les recommandations de la santé publique quant aux mesures sanitaires à appliquer. Suivez-nous sur nos réseaux sociaux pour les mises à jour.



C'est le retour des prestations musicales en live au Bar le Quatre-Foyers! Nos après-skis légendaires sont de retour cette saison pour le plus grand bonheur de nos habitués, quoi que quelque peu différents cette année en raison des mesures sanitaires en vigueur à la Station.

**PROGRAMMATION FESTIVE**  
au Quatre-Foyers

Vous pourrez retrouver la programmation complète des artistes-invités en ligne dans notre section Événements du [ski-stoneham.com](http://ski-stoneham.com) et ainsi choisir votre soirée pour vivre l'ambiance Quatre-Foyers en bonne compagnie.



À noter que les directives de la santé publique exigent la présentation du Passeport vaccinal et le port du couvre-visage obligatoire dans les déplacements. Aucune piste de danse ne sera disponible et nos invités doivent restés assis. Consultez les consignes sanitaires en vigueur à la Station sur la page COVID-19 de notre site Web.

## Concours La carte de Noël régionale 2021

## Les lauréats couronnés

(CR) C'est sur la page Facebook de la MRC de La Jacques-Cartier que le préfet, M. Sébastien Couture, annonçait le 9 décembre dernier les lauréats de la 21<sup>e</sup> édition du concours La carte de Noël régionale.

C'est la jeune artiste en herbe de Shannon, Émy Ouellet, avec son œuvre « Paysage de Noël » qui a été couronnée grande gagnante de l'édition 2021. En plus de recevoir un prix en argent, Émy a vu son œuvre représenter la carte de Noël que la MRC envoie à tous ses collaborateurs et partenaires.

## Les lauréats connus

Les jeunes artistes se sont encore une fois démarqués cette année. En plus de la grande gagnante Émy Ouellet, qui



Émy Ouellet avec son œuvre « Paysage de Noël ».

s'est distinguée dans la catégorie Artistes en herbe 8-9 ans, le jeune Olier Ropars de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier a brillé dans la catégorie Apprentis 5-7 ans avec son œuvre « Une crèche canadienne ». Alors qu'Émilie Chamberland de Sainte-Brigitte-de-Laval a remporté le prix dans la catégorie Artistes juniors 10-11 ans avec sa toile « Beau bonhomme », c'est Léonie Bourassa de Stoneham-et-Tewkesbury qui a

gagné dans la catégorie Jeunes talents 12-16 ans grâce à son œuvre « Hiver à la montagne ».

Les différents groupes du service de garde de l'école Alexander-Wolff se sont livrés une chaude compétition dans la catégorie Services de garde. C'est finalement celui de Maude Lacoursière qui a remporté le chèque-cadeau de 100 \$ au Club Jouet avec l'œuvre « Un Noël musical ».

Enfin, les artistes de Stoneham-et-Tewkesbury, M<sup>mes</sup> Barbara Beaupré et Suzanne Lemieux ont charmé le comité de sélection respectivement avec leur œuvre « Quiétude » et « Parc des Fondateurs ». Elles ont ainsi remporté les catégories Artistes de loisir et Artistes initiés.

Au total, ce sont près de 150 artistes qui ont participé à la 21<sup>e</sup> édition du concours La carte de Noël régionale. « Je suis ravi de constater la popularité de cet événement, même après tant d'années. Cet engouement démontre à quel point notre milieu est dynamique et la population, créative. Félicitations à tous les lauréats et merci à chaque participant. Vous avez fait de cette 21<sup>e</sup> année une édition mémorable », s'est réjoui le préfet de la MRC de La Jacques-Cartier et maire de Stoneham-et-Tewkesbury, M. Sébastien Couture.

Les citoyens de la MRC ont aussi été invités à voter en ligne pour leur œuvre préférée. C'est l'artiste de loisir de Shannon Sandra Lévesque qui a charmé ses concitoyens et remporté le prix coup de cœur.

La 21<sup>e</sup> édition animée par un elfe

Même à sa 21<sup>e</sup> édition, le concours La carte de Noël régionale a encore innové, notamment par ses animations. En effet, en automne, l'artiste multidisciplinaire Richard Cameron Morneau, alias l'elfe Akénar, a lancé quelques défis artistiques aux enfants et aux plus grands. « Même si le



L'œuvre de Sandra Lévesque, gagnante du prix coup de cœur.

concours La carte de Noël régionale est bien ancré dans nos traditions du temps des Fêtes, nous avons toujours cette volonté de divertir les participants et de les inspirer dans leur projet de création », a conclu Sébastien Couture. ■

Crédit photo: Courtoisie

## Des activités de découverte

**POUR GARDER VOS MÉNINGES AU CHAUD!**

Participez aux différentes activités découverte hivernales en compagnie des gardes-parc naturalistes!

**TOUS LES SAMEDIS ET DIMANCHES DE L'HIVER**

**PLUSIEURS RALLIES AUTONOMES SONT AUSSI DISPONIBLES EN TOUT TEMPS**

Pour plus d'information:  
[sepaq.com/jacquescartier](http://sepaq.com/jacquescartier)

 **Sépaq**  
Parc national  
de la Jacques-Cartier

# cité joie

## recrute des sourires!


### POSTES À COMBLER :

- Chef de camp
- Coordonnateur de camp
- Responsable à l'animation
- Responsable de nuit
- Moniteur arts plastiques et expression
- Moniteur sport, plein air et nautique
- Moniteur de groupe
- Assistant-moniteur
- Sauveteur piscine
- Responsable soins infirmiers
- Préposé soins de santé
- Préposé soins d'hygiène
- Préposé de nuit
- Chef cuisinier
- Aide-cuisinier
- Plongeur
- Buandier
- Préposé à l'entretien ménager

Plusieurs façons de postuler :

 [citejoie.com](http://citejoie.com)

 [lfaucher@citejoie.com](mailto:lfaucher@citejoie.com)

 418 849-7183



Chambre de commerce de Stoneham

## Mes achats à quelques pas, un succès!

CAROLE ROY

[caroleroy@journal-local.ca](mailto:caroleroy@journal-local.ca)

L'automne dernier, la Chambre de commerce de Stoneham (CSS) a été sélectionnée pour faire partie du programme « Mes achats à quelques pas ». Mis en place par la Fédération des chambres de commerce du Québec, grâce à la participation financière du gouvernement du Canada, ce programme visait à faire réaliser l'importance des commerces de proximité dans l'ensemble des régions du Québec.



En participant à cette initiative, la CCS a obtenu 17000 \$ en contribution directe pour les commerçants alimentaires de Stoneham afin de mettre sur pied son projet de dégustations gratuites et de tirages.

On voulait démontrer qu'en encourageant les commerces situés à quelques pas de chez soi, cela apporte du dynamisme économique dans la communauté. En novembre et en décembre dernier, le regroupement d'affaires a donc mis en place des activités-dégustations gratuites afin de faire découvrir les produits locaux de neuf commerçants d'ici. De nombreux résidents et leur famille se sont mobilisés pour participer aux activités faisant de chacune d'elles un succès!

De plus, la CCS a fait tirer des paniers cadeaux regroupant des produits fièrement d'ici et des chèques-cadeaux à dépenser chez les 14 commerçants participant au programme: Aliments Distinction, Chocolat Harmonie, J'aime ta truffe, Les Jardins de la Résilience, La Halle aux viandes, La Souche Stoneham, L'Atelier en Vrac, Le Magasin Général Arsenault, Les bols à Pat, Les Jardins d'Anaël, Pascal le Boulanger, Pasta Shop, Pile-Poil et Thi Cam Traiteur.

Ce sont 31 paniers cadeaux (pour un total de 550 \$) ainsi que 520 chèques-cadeaux d'une valeur de 20 \$ chacun (pour un total de 10400 \$) qui ont été tirés au hasard parmi tous les citoyens qui se sont inscrits aux tirages. La CCS a pu injecter directement l'argent de chacun des prix chez les commerçants impliqués dans l'initiative, stimuler l'achat local et faire rayonner les entreprises alimentaires de Stoneham! Chapeau!

### Devenez membre de la CCS!

Commencez l'année en beauté en devenant membre de la CCS et profitez d'avantages exclusifs comme des formations, des ateliers de réseautage, des activités d'implication dans la communauté et des programmes dynamiques pour soutenir la communauté entrepreneuriale. Le tarif

annuel est de 100 \$ pour les entreprises et travailleurs autonomes et 50 \$ pour les OBNL, les associations et les particuliers intéressés par les activités de la CCS. Rendez-vous sur [stonehaminc.com](http://stonehaminc.com) pour vous inscrire! ■



Thi Cam Nhung Lê, Thi-Cam



Lucie Trahan, propriétaire, L'Atelier en Vrac



Maxime Hamel, propriétaire de Pasta Shop Stoneham

Une belle édition remarquée

# Marché de Noël de Stoneham-et-Tewkesbury

CAROLE ROY

caroleroy@journal-local.ca

La Municipalité de cantons unis Stoneham-et-Tewkesbury tient à remercier tous les participants de cette 12<sup>e</sup> édition du Marché de Noël qui ont répondu présent à l'invitation lancée par l'équipe des Loisirs et par le nouveau maire, monsieur Sébastien Couture, également préfet de la MRC de La Jacques-Cartier.

L'ouverture officielle s'est faite le vendredi 3 décembre en milieu de soirée, sous les flocons et à la lueur des lumières de Noël du nouveau site, relocalisé devant le complexe municipal en raison de travaux dans la zone du presbytère. Étaient présents pour l'occasion les députés Sylvain Lévesque et

Joël Godin ainsi que Jean-Philippe Le Pape, représentant du partenaire de longue date de l'évènement, la Caisse Desjardins de Charlesbourg.

Le Marché de Noël de Stoneham-et-Tewkesbury a encore une fois su s'adapter aux exigences imposées par la santé publique en proposant un maximum d'animations ambulantes pour le plus grand plaisir des visiteurs. Selon la journée et l'heure de leur visite, certains pouvaient entamer une « jasette » avec Baptiste Leblanc, personnage haut en couleur et mascotte du Marché. D'autres pouvaient être interpellés par un chansonnier, expert en improvisation, André Thériault. Certains ont eu la chance de faire leur magasinage des fêtes, bercés de chants de Noël interprétés a cappella par le groupe de 6<sup>DS</sup> et d'autres de déambuler des petites cabanes rouges au chapiteau des artisans aux rythmes des Tambours du Patrimoine. Avant ou après avoir déniché le cadeau parfait chez l'un des 40 exposants, les visiteurs pouvaient s'aventurer dans le boisé du Parc du Hameau pour vivre l'expérience « arbre en arbre: parcours de réalité augmentée en forêt » du Musée ambulant, soutenu par la MRC de La Jacques-Cartier.

La pièce de théâtre, présentée par la troupe des Saltimbanques de Stoneham a, quant à elle, affiché complet pour ses quatre représentations. Le samedi 11 décembre, les enfants ont profité des animations proposées par l'escouade de Rouge FM avant que la météo capricieuse n'oblige



Les citoyens ont pris plaisir à visiter les kiosques et rencontrer les nombreux exposants.

les organisateurs à devancer la fermeture du site. Cette journée écourtée n'a pas empêché le Marché de Noël de terminer en beauté le lendemain avec la présence magique du père Noël et de ses lutins.

L'équipe organisatrice tient à remercier tous les visiteurs pour avoir respecté les consignes et avoir soutenu l'achat local en choisissant le Marché de Noël de Stoneham-et-Tewkesbury pour leur magasinage des fêtes. Merci encore à tous les partenaires et commanditaires sans qui le Marché de Noël de Stoneham-et-Tewkesbury n'aurait pas connu un tel succès.

Rendez-vous en décembre prochain pour la prochaine édition du Marché de Noël qui regagnera ses pénates sur le site de la Grange du Presbytère et de la patinoire! ■



Une rencontre familiale magique avec père Noël!



Rencontre sympathique avec Maryse Nolin des Abeilles Du Sous-Bois.

Engouement pour l'encan des anciens panneaux de rue

## 7 489 \$ remis à cinq organismes

(CR) La Municipalité de Stoneham-et-Tewkesbury remettra sous peu 7 489,23 \$ aux organismes locaux qui se sont impliqués dans le projet en remettant les panneaux à leurs nouveaux propriétaires, au cours de la fin de semaine du 18 et 19 décembre 2021.

La participation des citoyens à cet encan virtuel a été au-delà de toute attente! Si les personnes intéressées avaient 15 jours pour miser, la bataille des enchères s'est jouée à la toute fin, le 15 décembre au soir, en faisant grimper les gains de 2 000 \$ en moins de deux heures.

Tous les 232 panneaux mis aux enchères ont trouvé un acquéreur et la palme d'or revient au chemin des Skieurs, qui a attiré le plus de convoitise en atteignant le record de 225 \$! Rappelons que les

mises débutaient à 5 \$, avec des bonds de surenchère à 5 \$, et que la valeur réelle d'un panneau neuf était de 400 \$. Seuls les panneaux encore en bon, ou assez bon état ont été conservés pour la vente aux enchères. 141 noms de chemin étaient représentés dont certains en plusieurs exemplaires.

La Municipalité est très heureuse d'avoir organisé cette opération qui a permis, en plus de redonner à la communauté, de non seulement poser un geste environnemental de valorisation, mais aussi de faire plaisir à certains de ses citoyens très attachés aux anciens panneaux de rue. Merci à tous les généreux acquéreurs! ■

**La municipalité des cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury présente l'encan des anciens panneaux de rues**

À l'ORDRE DE : DATE :

**5 organismes locaux participants**

**7 489,23 \$**

Sept mille quatre cent quatre-vingt-neuf <sup>23</sup>/<sub>100</sub> DOLLARS



ASSOCIATION DES CITOYENS ET CITOYENNES DE TEWKESBURY



ASSOCIATION FÉMININE DES CANTONS-UNIS



MDJ  
STONEHAM-ET-TEWKESBURY  
L'ATÔME



MARCHE PUBLIC DES CANTONS



LES SALTIMBANQUES

**Merci à tous les généreux donateurs !**

Les profits de l'encan seront versés aux organismes suivants: l'Association des citoyens et citoyennes de Tewkesbury, l'Association féminine des cantons unis, la Coopérative de solidarité de marché public des cantons, les Saltimbanques de Stoneham et la Maison des jeunes l'Atôme Stoneham.

Coupe du monde de ski acrobatique

# Sélections olympiques au Relais

CAROLE ROY

carolero@journal-local.ca

C'est ce 5 janvier au Centre de ski Le Relais qu'a lieu la Coupe du monde de ski acrobatique. Une compétition des plus importantes puisqu'il s'agit de sélections olympiques pour les prochains jeux de Pékin.

En entraînement du 2 au 4 janvier, ce sont 76 athlètes, dont 11 Canadiens, provenant de 12 pays, qui dévaleront la piste Nicolas Fontaine le 5 janvier pour cette compétition de haute voltige. Il est important de mentionner que cette Coupe du monde est malheureusement présentée à huis clos afin de respecter les plus récentes recommandations de la santé publique.

Parmi les skieurs à surveiller, nos Lac-Beauportois : Miha Fontaine, Alexandre Duchaine, Flavie Aumond, Victor Primeau et Pier-Olivier Côté. Il ne faudrait surtout pas oublier de parler des espoirs olympiques, Lewis Irving de Québec et Marion Thénault de Sherbrooke.

Toutes nos pensées seront tournées vers nos athlètes! ■



Miha Fontaine



Alexandre Duchaine



Flavie Aumond



Victor Primeau



Pier-Olivier Côté



Lewis Irving



Marion Thénault

Crédit photo : Courtoisie

Demande de rendez-vous EN LIGNE



Clinique dentaire  
**Stoneham**

Dr Stéphane Coulombe, DMD

418 848-8000

www.cliniquedentairestoneham.ca



BONNE ANNÉE 2022!

PROVERBE DE MAÎTRE WISDOM,  
DENT DE LA SAGESSE :  
**Qui veut voyager  
loin, ménage  
sa monture!**



2683, boulevard Talbot, Stoneham (Québec) G3C 1J6

La Féerie de Noël

# Les Lac-Beauportois ont répondu à l'appel

CAROLE ROY

carolero@journal-local.ca

Les 4 et 5 décembre dernier, artisans et spectacles d'animation attendaient les Lac-Beauportois dans la zone communautaire. Près de 1700 personnes se sont déplacées pour s'imprégner de la magie de Noël.

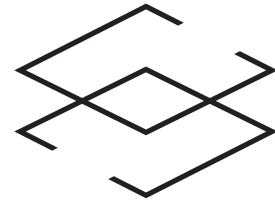
On a pu y voir le maire Charles Brochu en compagnie de ses conseillers municipaux, le député Sylvain Lévesque et le représentant du député Joël Godin, Michel Garneau.

Outre les artisans, les jeux gonflables, le spectacle de chant d'Elsa et Anna de « La

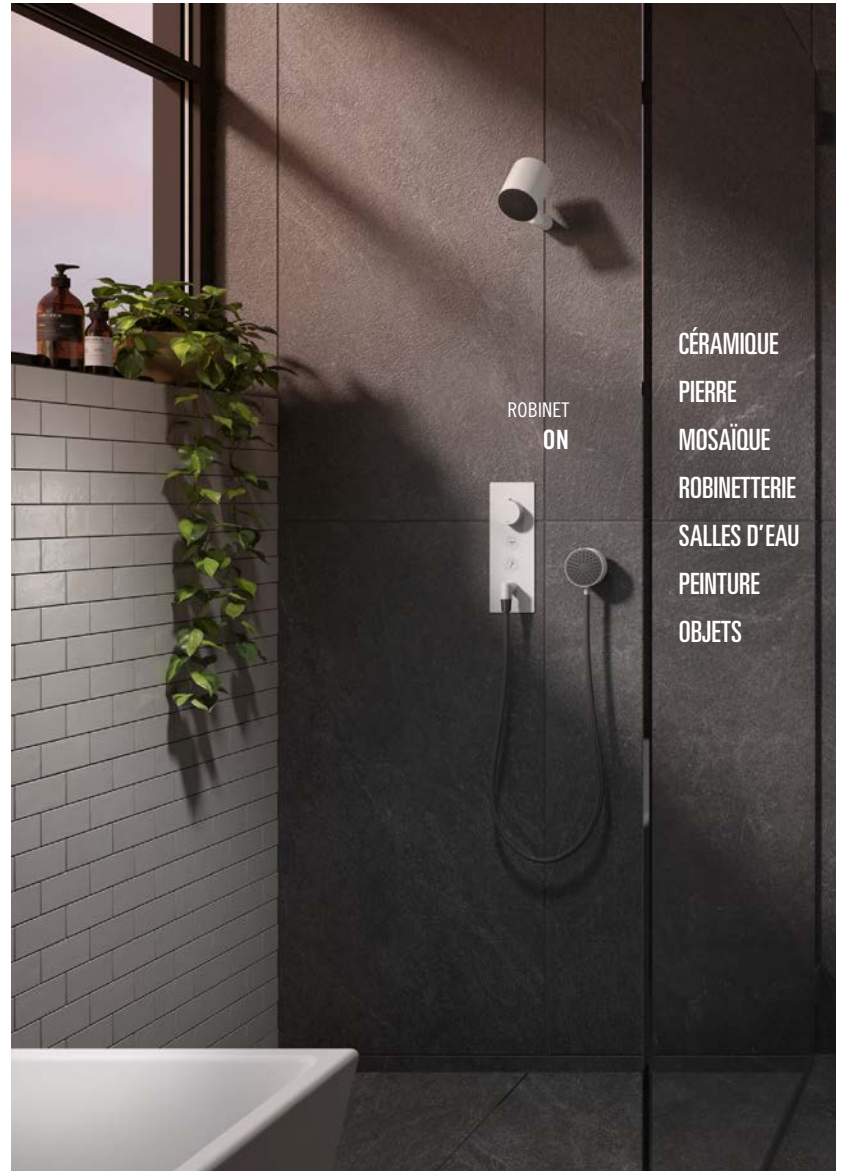
Reine des neiges », le quatuor vocal Les Classy, la chasse aux lutins avec l'Escouade Rouge FM et bien d'autres animations, c'est sans conteste le roi de la fête qui a volé la vedette. Ah qu'il faisait bon de revoir ce bon vieux père Noël!

En parallèle à la Féerie, le concours de la maison la plus décorée était de retour. Et pour une deuxième année, c'est Chez Nicky, sur le chemin de l'Orée, qui a remporté le vote du public. Bravo pour ces belles décors et félicitations également aux deux autres maisons participantes, la Maison aux bonbons et la Maison aux cadeaux.

Album photo! ■



CÉRAMIQUE DÉCOR



CÉRAMIQUE  
PIERRE  
MOSAÏQUE  
ROBINETTERIE  
SALLES D'EAU  
PEINTURE  
OBJETS



CÉRAMIQUE  
ARTE

ACCESSOIRES  
PARVA FABRICA



DÉTAILANT DES PEINTURES ET PAPIERS PEINTS  
FARROW & BALL  
CRAFTSMEN IN PAINT AND PAPER

www.ceramiquedecor.ca

info@ceramiquedecor.ca

4220, 3<sup>e</sup> Avenue Ouest, Québec

T 418.627.0123

Programmation d'hiver  
des loisirs

## Inscriptions en ligne dès le 11 janvier

(CR) Encore une fois, l'équipe du Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire de Lac-Beauport nous a préparé une programmation d'hiver haute en activités de toutes sortes.

En effet, la programmation d'hiver 2022 de loisirs de la Municipalité de Lac-Beauport est maintenant disponible et on peut la consulter sur le site Internet municipal à [www.lac-beauport.quebec](http://www.lac-beauport.quebec).

### Inscriptions en ligne seulement:

- Résidents: du 11 au 21 janvier
- Non-résidents: du 19 au 21 janvier
- Accès loisirs: 25 janvier



Pour jouer au hockey-bottine, on a besoin d'un minimum d'équipement.



Les arts ont une belle place dans la programmation d'hiver.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le Service des loisirs au 418 849-7141, poste 244 ou par courriel [loisir@lacbeauport.net](mailto:loisir@lacbeauport.net).

Il est important de noter que l'équipe est à l'affût des directives de la santé publique pour la programmation d'hiver. Vous serez informés le 6 janvier s'il y a des modifications et/ou annulations à la programmation prévue.

### Hockey-bottine

Parmi les nouveautés dans la programmation, il y a le hockey-bottine que l'on pourra jouer sur la petite patinoire dans la zone communautaire. Vous vous questionnez quant à l'équipement? Le responsable, Rémi Simard, se fera un grand plaisir de vous guider dans tout ça. On peut communiquer avec par courriel à [r-simard@hotmail.com](mailto:r-simard@hotmail.com) ou encore par message privé sur Facebook. Vous le trouverez aisément en faisant une petite recherche sur le groupe Lac-Beauport Sans filet. ■

## Bibliothèque l'Écrin Exposition des œuvres de Nathalie Souchet

(CR) La bibliothèque L'Écrin accueillera du 23 janvier au 20 février prochains les œuvres de Nathalie Souchet.

Horticultrice et designer de jardins ornementaux, Nathalie se consacre pendant l'hiver à ses autres passions: le dessin et la peinture. S'intéressant aux arts visuels depuis son jeune âge et ayant suivi plusieurs cours de perfectionnement, elle enseigne aujourd'hui le dessin. Les médiums utilisés sont le fusain, les pastels et la peinture acrylique.



Nathalie Souchet

Crédit photo: Courtoisie

C'est à travers ses œuvres figuratives que sont exprimées la force de vie, l'harmonie et la beauté qui émanent de la nature sauvage. « Quand je peins, je me connecte autant que possible à l'essence de mes sujets. Je fais spécialement attention aux yeux, qu'il s'agisse d'un visage d'homme ou d'une grenouille. L'expression qui s'en dégage est le reflet de l'âme et c'est ce qui nous connecte tous. C'est cette âme et cette connexion à la vie que je veux transmettre à travers mes œuvres et, ultimement, que je veux ressentir moi-même », explique l'artiste.

Administratrice pour la Guilde artistique pendant plusieurs années, M<sup>me</sup> Souchet est aussi membre de la Société artistique de La Haute-Saint-Charles. Elle expose et vend ses œuvres dans plusieurs lieux de la région de Québec en plus de posséder une boutique en ligne. Pour plus de renseignements: [www.nathaliesouchet.com/galerie/](http://www.nathaliesouchet.com/galerie/) ■

# BONNE ANNÉE 2022!

*Dans la santé,  
le plaisir et la zénitude*



FACILE À AIMER

Le Relais



# INSCRIPTIONS CAMP DE JOUR 2022



## SAISO

LAC-BEAUPORT  
DEPUIS 1942

### DÉBUT DES INSCRIPTIONS

Membres du Saiso – **31 janvier**  
Résidents de Lac-Beauport – **1<sup>er</sup> février**  
Inscription pour tous – **7 février**

### NOUVEAUTÉS

- ★ Camp Plein air bonifié par le partenaire « Au grand air » !
- ★ Nouveaux Camps Ados
- ★ Ajout d'une semaine de vélo
- ★ Clinique de Mini-multisports et multisports d'une durée d'une demi-journée, 5 jours par semaine



Photos : Christyna Mérette

## Faites carrière au Saisonnier

### POSTE À COMBLER – PERMANENT TEMPS PLEIN 40H/SEMAINE

#### Directeur/trice des communications, marketing et développement philanthropique

##### DESCRIPTION DES TÂCHES

- Mobiliser, développer des stratégies et mettre en œuvres des initiatives permettant à l'organisme d'être mis en valeur;
- Entretenir un lien étroit avec les partenaires, donateurs, bénévoles afin de susciter l'engagement;
- Établissement de stratégies de collecte de fonds efficaces;
- Créer et mettre à jour les outils de sollicitation, de fidélisation et d'analyse de la collecte de dons;
- Superviser des ressources humaines;
- Établir les calendriers des projets sous sa responsabilité et des campagnes promotionnelles associées;
- Élaborer les plans d'action et coordonner la tenue d'événements spéciaux;
- Planifier le budget marketing annuel;
- Gérer le CRM et les médias sociaux de l'organisme;
- Élaborer, déployer et coordonner les diverses tactiques et outils de communication (infolettre, dépliant, etc.).

##### EXIGENCES

- Détenir un diplôme universitaire de premier cycle en communication et/ou marketing, en gestion, en philanthropie ou dans une discipline jugée pertinente;
- Posséder 2 à 3 années dans un domaine similaire (un atout).

##### CE QUE NOUS OFFRONS AU SAISONNIER

- Un horaire facilitant l'équilibre travail-famille;
- Un salaire concurrentiel;
- Des avantages intéressants (gratuité du service de camp de jour, REER collectif, etc.);
- Des midis « Jeux de société » et « sportifs » entre collègues;
- Une équipe dynamique, motivée et surtout passionnée;
- Et surtout, un milieu de travail SAIN, ÉQUILIBRÉ ET UN SITE ENCHANTEUR EN EN PLEINE NATURE.

##### ÇA VOUS INTÉRESSE ?

Notre équipe n'attend plus que vous ! **Envoyez-nous votre curriculum vitae et une lettre de motivation** à l'attention de Jean-Philippe Lehuu.

418 849-2821, poste 105 | [jplehuu@lesaisonnier.net](mailto:jplehuu@lesaisonnier.net)



ÉQUIPE  
MARC  
BONENFANT

**1<sup>RE</sup> ÉQUIPE  
DE VENTE**

de tout le réseau Royal LePage  
Région de Québec 2013 à 2021



Maya Thibodeau Courtier immobilier résidentiel  
Sylvie Thériault Directrice des ventes  
Nicholas Desharnais Courtier immobilier commercial  
Frédérique Berthiaume Courtier immobilier résidentiel  
Marc Bonenfant Courtier immobilier  
Pierre-Martin Belleville Courtier immobilier résidentiel  
Mélanie Delisle Courtier immobilier administration  
Claudia Lemelin-Marsan Courtier immobilier résidentiel adj. à la direction



418 912-8787  
marcbonenfant.com

3 bureaux  
Ste-Foy – Stoneham – Limoilou

**ÉVALUATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ**



Stoneham-et-Tewkesbury

10, chemin de l'Aigle  
559 900 \$



Stoneham-et-Tewkesbury

362, chemin du Hibou  
475 000 \$



Lac-Beauport

34, chemin du Bassin  
370 000 \$



Stoneham-et-Tewkesbury

3028, boulevard Talbot  
299 900 \$



Fossambault-sur-le-lac

40, rue Coote  
799 900 \$



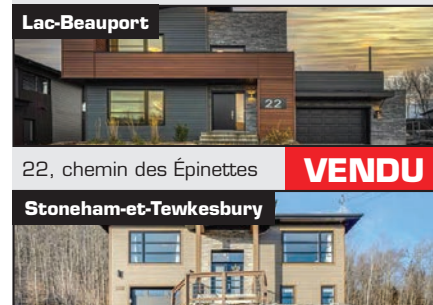
Stoneham-et-Tewkesbury

109, chemin du Lac Est  
399 000 \$



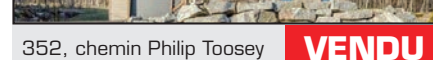
Lac-Beauport

176 A, chemin du Tour du lac  
519 000 \$



Lac-Beauport

22, chemin des Épinettes  
**VENDU**



352, chemin Philip Toosey  
**VENDU**

**Entretien Ski / Planche  
à partir de 20\$**



418.849.2323 | 20615 Boul. Henri Bourassa

\*Forfaits illimités disponibles: Individuel 250\$ / Familial 650\$ | Info au [www.genetiksport.com](http://www.genetiksport.com)